



## Hand Blender Set

User Manual



HBA 81762 BX

EN / DE / FR / ES / IT / PL / SL / CS / SR / SQ / MK / RO / RU / AR



01M-8910803200-0425-13

## CONTENTS

---

ENGLISH	03-17
DEUTSCH	18-36
FRANÇAIS	37-52
ESPAÑOL	53-70
ITALIANO	71-87
POLSKI	88-104
SLOVENŠČINA	105-119
CZECH	120-134
СРБИН	135-149
SHQIPTARE	150-164
МАКЕДОНСКИ	165-184
ROMÂNĂ	185-203
RUSSIAN	204-229



## Please read this guide first!

Dear Customer,

Thank you for choosing a BEKO product. We would like you to achieve the optimal efficiency from this high quality product which has been manufactured with state of the art technology. Please make sure you read and understand this guide and supplementary documentation fully before use and keep it as a reference. Include this guide with the unit if you hand it over to someone else. Observe all warnings and information herein and follow the instructions.

## Symbols and their meanings

These symbols are used throughout this guide:



Important information and recommendations regarding the use of the appliance.



**WARNING:** Warnings on personal injury or property damage.



Suitable for contact with food.



Do not immerse the appliance, the power cord or the plug in water or in any other liquids.



Electric shock protection rating



# **1 Important safety and environmental instructions**

This section contains safety instructions to prevent hazards that can result in injury or property damage. Any warranty is void if these instructions are not followed.

## **1.1 General safety**

- This appliance complies with international safety standards.
- Appliance may be used by persons with limited physical, perceptual or mental abilities or persons with a lack of experience and knowledge if they are supervised or given instructions on the operation of the appliance and any relevant risks they may be encountered. Children should not tamper with the device.
- This appliance cannot be used by children.
- Store the appliance and its electrical cord out of the reach of children.
- Do not use the appliance if the power cord, the appliance or the appliance blade is damaged. Contact authorized service.
- Use only original parts or parts recommended by

## **1 Important safety and environmental instructions**

the manufacturer.

- Do not disassemble the appliance.
- Your mains power supply shall be in align with the specified information on the type tag.
- Do not use the appliance with an extension cord.
- Do not unplug the appliance by pulling on the cord.
- When it is left unattended, before attaching/detaching accessories, or before cleaning, wait for the moving parts to stop and unplug the power cord of the appliance.
- Do not touch the plug of the appliance while your hands are damp or wet.
- Do not use the appliance for hot meals.
- Use the appliance only with the rubber pad and glass bowl provided.
- Do not operate the appliance with its empty bowl.
- To avoid damaging the blades and the appliance, remove bones and seeds from foods.
- The appliance is not suitable for dry or hard foods that can cause the blades to become blunt in a short time.

# 1 Important safety and environmental instructions

- Follow all warnings to avoid injuries due to misuse.
- Serious injury may result from misuse when emptying the bowl, during cleaning and when touching the chopping blade with bare hands. Handle the chopping blade carefully, trying to hold it only by its plastic part.
- After cleaning, dry the appliance and all its components before connecting it to power and installing the components.
- Do not immerse the appliance, the power cord or the plug in water or in any other liquids.
- Do not operate the appliance or its components over or near hot surfaces or do not put on such surfaces.
- If you keep the packaging materials, keep them out of the reach of children.

## 1.2 Compliance with the WEEE Regulations and Waste Disposal

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

# 1 Important safety and environmental instructions



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

## 1.3 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

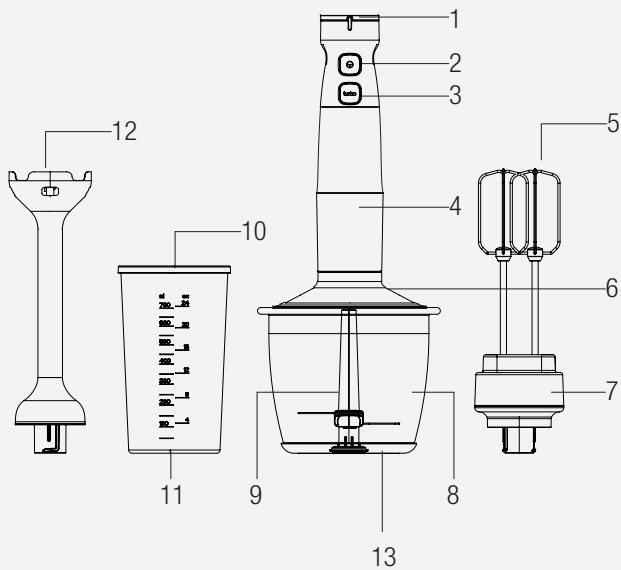
## 1.4 Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

## 1.5 What to do for energy saving

Follow the times recommended in the manual during use. Unplug the cord of appliance after use.



## 2 Your Hand Blender

### 2.1 Overview

1. Speed adjustment button
2. ON/OFF button
3. Turbo button
4. Motor unit
5. Beater
6. Chopping cover
7. Beater holder
8. Chopping bowl
9. Chopping blade
10. Scaled beaker
11. Scaled beaker non-slip base
12. Blending shaft
13. Bowl non-slip base

### Technical data

**Voltage:** 220-240 V~, 50-60 Hz

**Power:** 750 W

The rights to make technical and design changes are reserved.

## 3 Operation

### 3.1 Intended use

The appliance is intended for home use only, it is not suitable for professional use.

The appliance is designed for crushing and beater small amounts of solid food only.

### 3.2 Maximum amounts and processing time

- Refer to the table for process times and maximum amounts

Annexes	Ingredients	Operation time
Blender accessory	150 g carrots (chopped as cubes of 1.5 cm) and 300 ml water	20 second
Mini chopper	200 g meat	5 second
Beater accessory	4 eggs white	180 s.

### 3.3 First operation

- Clean the parts of the appliance before the first use (see 3.1).
- Use the appliance in an upright position on a stable, flat, clean, dry and non-slip surface.

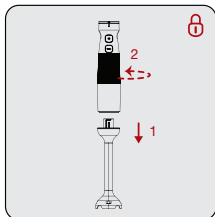


- You can use it until the process is completed by waiting a few seconds for continuous uses shorter than 10 seconds.

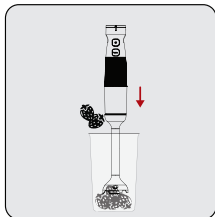


## 3 Operation

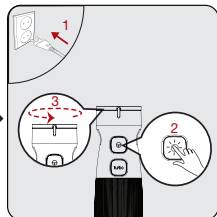
### 3.3 Mixing and chopping with blending shaft



Attach the blending shaft (12) to the motor unit (4) by turning the end of the motor unit (4) “**Ⓐ**” counterclockwise.



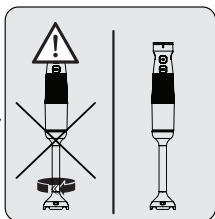
Put the ingredients (in small pieces) to be processed into the scale bowl (10) or the bowl that you will use and immerse the blending shaft (12) into the bowl.



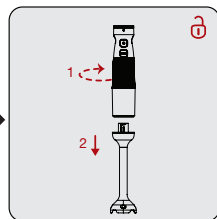
Plug in the appliance. Press the power button (2) and operate. Then adjust the speed by turning the speed adjustment button (1).



When process is complete, release the power button (2). Unplug the appliance.



Wait for it to stop completely.



Turn the blending shaft (12) clockwise “**Ⓑ**” to detach it from the motor unit (4).

## 3 Operation

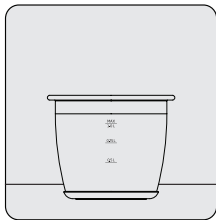


- You may increase the speed by turning the speed adjustment button (1) step by step.
- Start to mix ingredients with a lower speed at first. When you start with higher speed, foods may splatter.
- Making light circular movements with the device during the procedure will provide a better result.

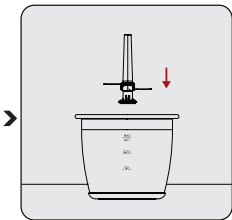


Do not touch the blades with bare hands.

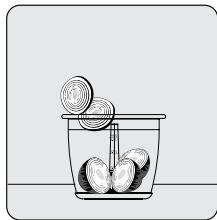
### 3.4 Chopping



Put the chopping bowl (8) and non-slip base (11) onto a flat surface.



Place the chopping blade (9) to the fixed shaft in the chopping bowl.



Put the ingredients into the chopping bowl (8).

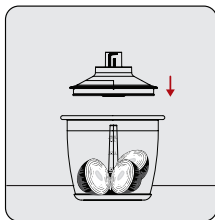


Do not operate the appliance unless the chopping cover (6) is not fully engaged.

### 3 Operation

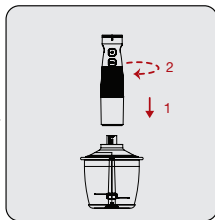


- Do not crush extremely hard ingredients such as coffee beans, ice, coconut, cereals or bones. Remove the stems of the plants, the shell of the walnut, and the bone, nerve and cartilage of the meat.
- Cut the food into small parts.
- Always hold the chopping bowl with one hand to prevent it from tipping over during the process.
- Do not use the appliance longer than 10 seconds continuously.
- Press the start button (2) intermittently for best results.



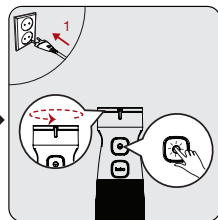
Place the chopping cover (6) onto the chopping bowl (8).

- Make sure that the tabs on the chopping cover (6) are securely locked onto the bowl.



Place the motor unit (4) onto the chopping cover (6).

- Make sure that the motor unit (4) is firmly locked onto the chopping cover.



Plug in the appliance. Press the power button (2) and operate. Then adjust the speed by turning the speed adjustment buttons (1).

### 3 Operation



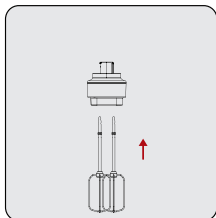
#### WARNING:

- Be careful when attaching the chopping blade (9) since it is very sharp.
- Do not touch the chopping blade (9) with bare hands.

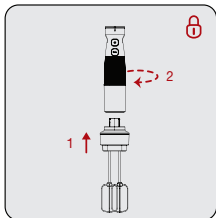
### 3.5 Beater




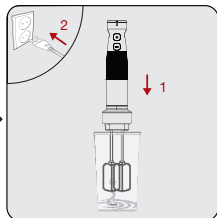
You may use beater accessory (5) for beater cream and eggs.



Gently push the beater accessory tips (5) into the beater holder (7).

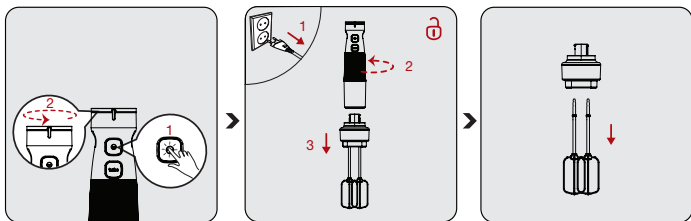


Attach the beater holder (7) into the motor unit (4) by turning counter clockwise “”.



Put the ingredients you want to process into the scaling cup (10) or similar bowl and plug the socket.

### 3 Operation



Press the power button (2) and operate. Then adjust the speed by turning the speed adjustment button (1). Start beater .

When completed, unplug it. Detach the motor unit, From beater holder (7) by turning it clockwise “⌚”.

Gently pull out the beater accessory tips (5) from the beater holder (7).

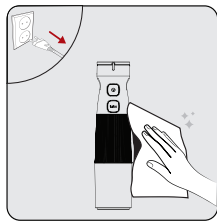
## 4 Cleaning and maintenance

### 4.1 Cleaning



#### WARNING:

- Do not use benzene, solvents, abrasive cleaners, metal objects or hard brushes to clean the appliance.
- Do not touch the chopping blades (9) with bare hands. The blades are very sharp. Use a brush!
- Do not immerse the motor unit (4) or electrical cord into water or other liquids and never hold under the running water.
- Do not wash chopping blade and beater holder in the dishwasher.
- Do not immerse the inner part of chopping blade, motor unit (4) or electrical cord into water or other liquids.



Unplug the appliance before cleaning. Make sure that all appliance components has stopped completely. Wipe the motor unit (4) of the appliance with a damp cloth.



Immediately after using the appliance, clean the scale bowl (10), chopping cover (6), chopping bowl (8), beater (5), beater holder (7) with warm, soapy water.



Dry accessories thoroughly.

## **4** Cleaning and maintenance

### **4.2 Storage**

- If you do not intend to use the appliance for a long time, store it carefully.
- Unplug the appliance before storing.
- Store the appliance in a cool dry place.
- Store the appliance and its cord out of the reach of children.

### **4.3 Transport and shipping**

- During transport and shipping, carry the appliance with its original packaging. The packaging of the appliance will protect the appliance against physical damage.
- Do not put heavy objects on the appliance or its packaging. Otherwise the appliance may be damaged.
- If the appliance is dropped, the appliance may not operate or permanent damage may occur.

## Bitte lesen Sie zuerst diese Bedienungsanleitung!

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,  
Vielen Dank, dass Sie sich für ein BEKO-Produkt entschieden haben. Wir möchten, dass Sie mit diesem qualitativ hochwertigen Produkt, das nach dem neuesten Stand der Technik hergestellt wurde, die optimale Effizienz erreichen. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie diese Bedienungsanleitung und die ergänzende Dokumentation vor der Verwendung vollständig gelesen und verstanden haben, und bewahren Sie ihn als Referenz auf. Legen Sie diese Bedienungsanleitung dem Gerät bei, wenn Sie es an eine andere Person weitergeben. Beachten Sie alle hierin enthaltenen Warnungen und Informationen und befolgen Sie die Anweisungen.

## Symbole und ihre Bedeutungen

Diese Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung durchgängig verwendet:



Wichtige Informationen und Empfehlungen zum Gebrauch des Geräts.



**WARNUNG:** Warnhinweise zu  
Personen- oder Sachschäden.



Geeignet für den Kontakt mit Lebensmitteln.



Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.



Schutzart gegen Stromschlag



RECYCELTES UND  
RECYCELBARES PAPIER



# **1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise**

Dieser Abschnitt enthält Sicherheitshinweise zur Vermeidung von Gefahren, die zu Verletzungen oder Sachschäden führen können.

Jede Garantie erlischt, wenn diese Anweisungen nicht befolgt werden.

## **1.1 Allgemeine Sicherheit**

- Dieses Gerät entspricht den internationalen Sicherheitsstandards.
- Das Gerät darf von Personen mit eingeschränkten physischen, Wahrnehmungs- oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die Bedienung des Gerätes und die damit verbundenen Gefahren eingewiesen werden. Kinder sollten das Gerät nicht manipulieren.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden.
- Bewahren Sie das Gerät und sein elektrisches Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel, das Gerät oder die Geräteklinge beschädigt ist.

## **1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise**

Kontaktieren Sie den zuständigen Kundendienst.

- Verwenden Sie nur Originalteile oder Teile empfohlen von der Hersteller.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht.
- Ihr Netzteil muss mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts nicht durch Ziehen am Kabel aus.
- Wenn es unbeaufsichtigt gelassen wird, warten Sie vor dem Anbringen/Abnehmen von Zubehör oder vor dem Reinigen, bis die beweglichen Teile zum Stillstand kommen und ziehen Sie den Netzstecker
- Berühren Sie den Stecker des Geräts nicht, solange Ihre Hände feucht oder nass sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für warmes Essen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit der mitgelieferten Gummiauflage und Glasschüssel.
- Nehmen Sie das Gerät nicht bei leerer Schale in Betrieb.

## **1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise**

- Um eine Beschädigung der Klingen und des Geräts zu vermeiden, entfernen Sie Knochen und Kerne aus den Lebensmitteln.
- Das Gerät ist nicht für trockene oder harte Lebensmittel geeignet, die dazu führen können, dass die Klingen nach kurzer Zeit stumpf werden.
- Befolgen Sie alle Warnhinweise, um Verletzungen durch Missbrauch zu vermeiden.
- Durch Missbrauch beim Entleeren der Schüssel, beim Reinigen und beim Berühren des Hackmessers mit bloßen Händen kann es zu schweren Verletzungen kommen. Gehen Sie vorsichtig mit dem Hackmesser um und versuchen Sie es nur am Kunststoffteil zu halten.
- Trocknen Sie das Gerät und alle seine Komponenten nach der Reinigung, bevor Sie es an das Stromnetz anschließen und die Komponenten installieren.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät oder seine Komponenten nicht über oder in der Nähe von heißen Oberflächen

# 1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

oder stellen Sie sie nicht auf solche Oberflächen.

- Wenn Sie die Verpackung der Materialien behalten, lagern Sie diese aus dem Reichweite von Kindern.

## 1.2 Ihre Pflichten als Endnutzer



Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/ EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden.

Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Geräte trägt dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

# 1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

## 1.3 Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt - und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

## 1.4 Rücknahmepflichten der Vertreiber

Wer auf mindestens 400 m<sup>2</sup> Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Gerätes, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, (kleine Elektrogeräte) im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

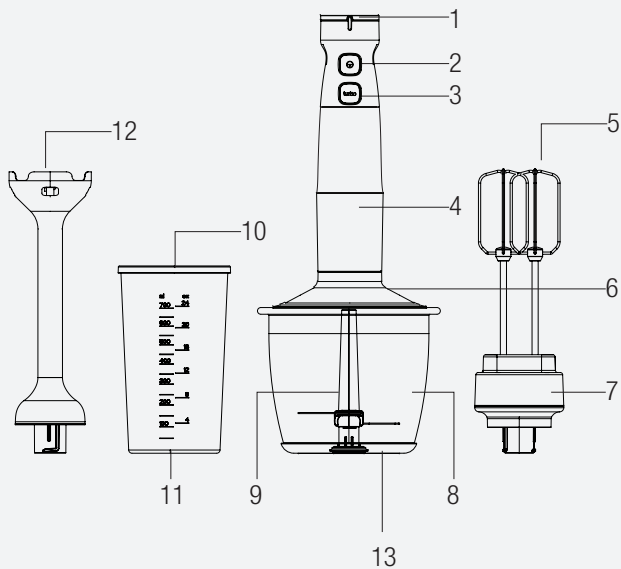
Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

# 1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm<sup>2</sup> enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 cm beträgt. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.

## 1.5 Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Richtlinie (2011/65/EU). Es enthält keine in der Richtlinie angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.



## 2 Ihr Handblender

### 2.1 Übersicht

1. Geschwindigkeitsregler
2. AN/AUS-Taste
3. Turbotaste
4. Motoreinheit
5. Schneebesen
6. Abdeckung
7. Schneebesenhalter
8. Arbeitsbehälter für den Zerkleinerer
9. Edehstahlmesser
10. Messbecher
11. Rutschfeste Messbecherunterlage
12. Pürrierstab
13. Rutschfeste Schüsselunterlage

### Technische Daten

**Spannung:** 220-240 V~, 50-60 Hz

**Leistung:** 750 W

Die Rechte zur Durchführung technischer und gestalterischer Änderungen bleiben vorbehalten.



## 3 Bedienung

### 3.1 Vorgesehene Verwendung

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch und die Lebensmittelzubereitung bestimmt, es ist nicht für den professionellen Gebrauch geeignet.

Das Gerät ist nur zum Zerkleinern und Schlagen kleiner Mengen fester Lebensmittel bestimmt.

### 3.2 Höchstmengen und Bearbeitungszeit

- Bearbeitungszeiten und Höchstmengen entnehmen Sie bitte der Tabelle

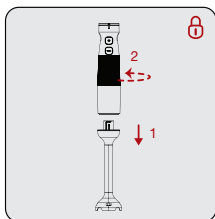
Anhänge	Zutaten	Behandlungsdauer
Blender-Zubehör	150 g Karotten (in Würfel von 1,5 cm geschnitten) und 300 ml Wasser	20 Sekunden
Zerkleinerer	200 g Fleisch	5 Sekunden
Schneebeesen	4 Eiweiß	180 s.


### 3.3 Erstbetrieb

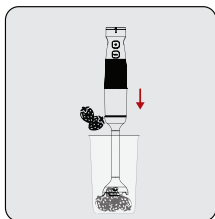
- Reinigen Sie die Geräteteile vor dem ersten Gebrauch (siehe 3.1.)
- Verwenden Sie das Gerät in aufrechter Position auf einer stabilen, flachen, sauberen, trockenen und rutschfesten Oberfläche.

## 3 Bedienung

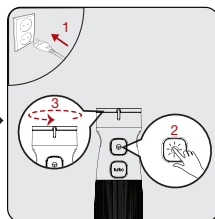
### 3.4 Mixen und Zerkleinern mit dem Pürierstab



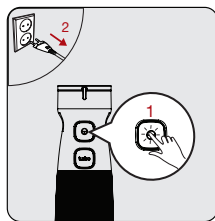
Befestigen Sie den Pürierstab (12) an der Motoreinheit (4), indem Sie das Ende der Motoreinheit (4) „“ gegen den Uhrzeigersinn drehen.



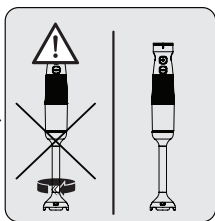
Geben Sie die zu verarbeitenden Zutaten (in kleinen Stücken) in den Messbecher (10) oder die zu verwendende Schüssel und tauchen Sie den Pürierstab (12) in die Schüssel.



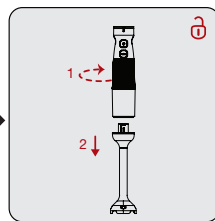
Schließen Sie das Gerät an. Drücken Sie die Power-Taste (2) und nehmen Sie es in Betrieb. Stellen Sie dann die Geschwindigkeit durch Drehen des Geschwindigkeitsreglers (1) ein.




Wenn der Vorgang abgeschlossen ist, lassen Sie die Power-Taste (2) los. Ziehen Sie den Gerätenetzstecker.



Warten Sie, bis es vollständig aufgehört.



Drehen Sie den Pürierstab (12) im Uhrzeigersinn „“, um diesen von der Motoreinheit (4) zu lösen.

## 3 Bedienung

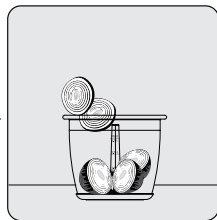
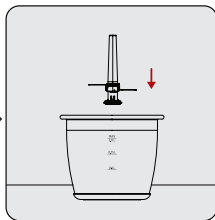
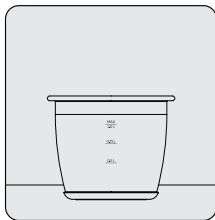


- Sie können die Geschwindigkeit erhöhen, indem Sie den Geschwindigkeitsregler (1) schrittweise drehen.
- Beginnen Sie mit dem Mischen der Zutaten zunächst mit einer niedrigeren Geschwindigkeit. Wenn Sie mit höherer Geschwindigkeit beginnen, können Lebensmittel spritzen.
- Machen Sie während des Eingriffs mit dem Gerät leichte kreisende Bewegungen, um ein besseres Ergebnis zu erzielen.



Berühren Sie die Klingen nicht mit bloßen Händen!

### 3.5 Zerkleinern



Stellen Sie den Arbeitsbehälter für den Zerkleinerer (8) und die rutschfeste Unterlage (11) auf eine ebene Fläche.

Setzen Sie das Edelstahlmesser (9) auf die feststehende Welle in dem Arbeitsbehälter für den Zerkleinerer.

Geben Sie die Zutaten in den Arbeitsbehälter für den Zerkleinerer.

### 3 Bedienung

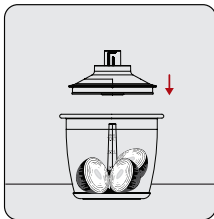


Betreiben Sie das Gerät nur, wenn der Deckel (6) vollständig eingerastet ist.

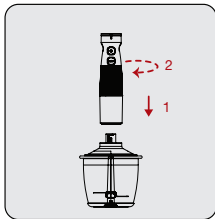


- Zerkleinern Sie keine extrem harten Zutaten wie Kaffeebohnen, Eis, Kokos, Getreide oder Knochen. Entfernen Sie die Stängel der Pflanzen, die Schale der Walnuss und die Knochen, Nerven und Knorpel des Fleisches.
- Schneiden Sie das Essen in kleine Teile.
- Halten Sie den Arbeitsbehälter für den Zerkleinerer immer mit einer Hand fest, damit dieser während des Vorgangs nicht umkippt
- Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 10 Sekunden ununterbrochen.
- Drücken Sie die AN/AUS Taste (2) im Intervall, um beste Ergebnisse zu erzielen.

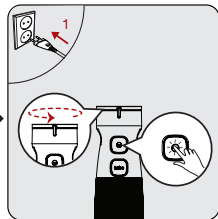
### 3 Bedienung



Setzen Sie den Deckel (6) auf den Arbeitsbehälter für den Zerkleinerer (8). Stellen Sie sicher, dass der Deckel (6) sicher in der Schüssel eingerastet ist.



Setzen Sie die Motoreinheit (4) auf den Deckel (6).  
– Stellen Sie sicher, dass die Motoreinheit (4) fest auf dem Deckel eingerastet ist.



Schließen Sie das Gerät an. Drücken Sie die Power-Taste (2) und nehmen Sie es in Betrieb. Stellen Sie dann die Geschwindigkeit durch Drehen des Geschwindigkeitsreglers (1) ein.



#### WARNUNG:

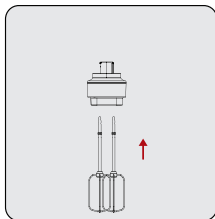
- Seien Sie beim Anbringen der Edelstahlmesser (9) vorsichtig, da es sehr scharf ist.
- Berühren Sie die Edelstahlmesser nicht mit bloßen Händen!

### 3.5 Schneebesen

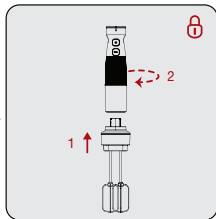



Für Schlagsahne und Eier können Sie die Schneebesen (5) verwenden.

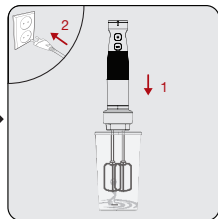
### 3 Bedienung



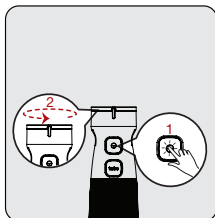
Stecken Sie die Schneebesen (5) vorsichtig in den Schneebesenhalter (7)



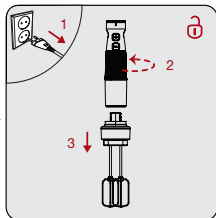
Stecken Sie den Schneebesenhalter (7) in die Motoreinheit (4), indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn „“ drehen.




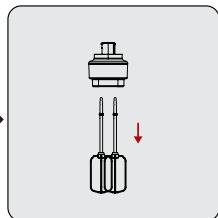
Geben Sie die Zutaten, die Sie verarbeiten möchten, in den Messbecher (10) oder eine ähnliche Schüssel und stecken Sie den Stecker in die Steckdose.



Drücken Sie die Power-Taste (2) und nehmen Sie es in Betrieb. Stellen Sie dann die Geschwindigkeit durch Drehen des Geschwindigkeitsreglers (1) ein. Schneebesen starten.



Wenn Sie fertig sind, trennen Sie es. Demontieren Sie die Motoreinheit vom Schneebesenhalter (7) durch Drehen im Uhrzeigersinn „“.



Ziehen Sie die Schneebesen (5) vorsichtig aus der Schneebesenhalterung (7)

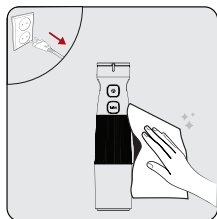
## 4 Reinigung und Wartung

### 4.1 Reinigung



#### WARNUNG:

- Verwenden Sie kein Benzol, Lösungsmittel, Scheuermittel, Metallgegenstände oder harte Bürsten, um das Gerät zu reinigen.
- Berühren Sie die Edelstahlmesser (9) nicht mit bloßen Händen! Die Klingen sind sehr scharf. Verwenden Sie eine Bürste!
- Tauchen Sie die Motoreinheit (4) oder das Stromkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie sie niemals unter fließendes Wasser.
- Waschen Sie die Edelstahlmesser und den Schneebesenhalter nicht in der Spülmaschine.
- Tauchen Sie das Innere der Edelstahlmesser, die Motoreinheit (4) oder das Stromkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.



Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker. Stellen Sie sicher, dass alle Gerätekomponenten vollständig zum Stillstand gekommen sind. Wischen Sie die Motoreinheit (4) des Gerätes mit einem feuchten Tuch ab.



Reinigen Sie sofort nach der Benutzung des Gerätes den Messbecher (10), den Deckel (6), den Arbeitsbehälter für den Zerkleinerer (8), den Schneebesen und den Schneebesenhalter (7) mit warmen Wasser.



Zubehör gründlich trocknen.

## **4** Reinigung und Wartung

### **4.2 Lagerung**

- Wenn Sie beabsichtigen, das Gerät für längere Zeit nicht zu benutzen, bewahren Sie es sorgfältig auf.
- Ziehen Sie vor dem Lagern den Netzstecker.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort auf.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

### **4.3 Transport und Versand**

- Tragen Sie das Gerät bei Transport und Versand in der Originalverpackung. Die Verpackung des Geräts schützt das Gerät vor physischen Schäden.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät oder seine Verpackung. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
- Wenn das Gerät fallen gelassen wird, kann es sein, dass das Gerät nicht funktioniert oder dauerhafte Schäden auftreten.



## 5 Informationen

### Technische Daten



Stromversorgung: 220-240 V~, 50-60 Hz  
Leistung: 750 W

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

### Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das BEKO GRUNDIG Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

Telefon: 0911 590 597 29  
(Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr)  
E-Mail: [service@bg-deutschland.de](mailto:service@bg-deutschland.de)  
Homepage: [www.grundig.com/de-de/support](http://www.grundig.com/de-de/support)  
(Elektrokleingeräte)

Unter den obengenannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

### BEKO GRUNDIG Kundenberatungszentrum

#### Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr

Deutschland : 0911 / 590 597 30

Österreich : 0820 / 220 33 22 \*

\* gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz,  
Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 – 18.00 Uhr zur Verfügung.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

als Käufer eines Haushaltskleingerätes der Marke Beko stehen Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nachbesserung und Nacherfüllung) aus dem Kaufvertrag zu. Die Gewährleistung erfolgt für die Fehlerfreiheit bei Geräteübergabe entsprechend dem jeweiligen Stand der Technik. Über die Gewährleistung hinaus räumt Ihnen der Hersteller eine Garantie ein, diese schränkt die gesetzliche Gewährleistung – die für 24 Monate ab dem Kaufdatum gilt - nicht ein. Garantiert wird die Mängelbeseitigung durch Reparatur oder Austausch nach Wahl des Herstellers.

#### **Sollte eine Störung an Ihrem Gerät auftreten:**

Wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler bzw. den Verkäufer. Dieser wird vor Ort das Gerät prüfen und den Kundenservice durchführen. Auch soweit Ansprüche aus der Herstellergarantie bestehen, werden diese nur durch den Verkäufer abgewickelt.

#### **Die Garantiezeit beträgt 24 Monate ab Kaufdatum.**

##### **Bedingungen:**

1. Ein maschinell erstellter Original-Kaufbeleg liegt vor.
2. Das Gerät ist nur mit Original-Zubehör und Original-Ersatzteilen betrieben worden.
3. Die in der Gebrauchsanweisung erwähnten Wartungs- und Reinigungsarbeiten sind entsprechend ausgeführt worden.
4. Das Gerät wurde nicht geöffnet/zerlegt.
5. Bauteile, die einem gebrauchsbedingtem Verschleiß unterliegen, fallen nicht unter die Garantie
6. Ausgewechselte Teile werden Eigentum des Herstellers.
7. Ausgeschlossen von der Garantie sind die Mängel, die durch unsachgemäße Installation, z.B. Nichtbeachtung der VDE-Vorschriften; unsachgemäße Aufstellung, z.B. Nichtbeachtung der Einbau- oder Installationsvorschriften; äußere Einwirkung, z.B. Transportschäden, Beschädigung durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse, unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung, z.B. Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen verursacht wurden.
8. Eine gewerbliche oder gleichzustellende Nutzung, z.B. in Hotels, Pensionen, Gaststätten, Arztpraxen oder Gemeinschaftsanlagen, gilt als eine nicht bestimmungsgemäße Benutzung, die die Garantie ausschließt.
9. Die Mängelbeseitigung verlängert die ursprüngliche Garantiezeit nicht.
10. Schadenersatzansprüche, auch hinsichtlich Folgeschäden, sind, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen, ausgeschlossen.
11. Der Anspruch auf Garantieleistung steht nur dem Erstkäufer zu und erlischt bei Weiterverkauf des Produktes durch den Erstkunden.
12. Die Garantie gilt für neue Produkte und nicht für Produkte, die als Gebrauchtgeräte verkauft worden sind und nicht für B-Ware.
13. Die Garantie ist nicht übertragbar.

**Diese Garantiezusage ist nur gültig innerhalb der Bundesrepublik Deutschland**

Garantiebedingungen - Beko – Version März 2024

## **Veillez d'abord lire ce manuel !**

Cher client(e),

Merci d'avoir choisi un produit Beko. Nous aimerions que vous obteniez une efficacité optimale de ce produit de haute qualité qui a été fabriqué avec une technologie de pointe. Assurez-vous d'avoir bien lu et compris ce guide et la documentation complémentaire avant de les utiliser et conservez-les comme référence. Joignez ce guide à l'unité si vous le remettez à quelqu'un d'autre. Respectez tous les avertissements et informations contenus dans le présent document et suivez les instructions.

# Symboles et leurs significations

Ces symboles sont utilisés tout au long de ce guide :



Informations et recommandations importantes concernant l'utilisation de l'appareil.



**ATTENTION:** Avertissements sur les dommages corporels ou matériels.



Convient au contact avec les aliments



Ne plongez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans de l'eau ou dans tout autre liquide.



Indice de protection contre les chocs électriques



FR

Cet appareil  
et ses accessoires  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE

OU



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS  
PAPIER



PAPIER  
RECYCLÉ ET  
RECYCLABLE

# **1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement**

Cette section contient des instructions de sécurité visant à prévenir les dangers qui peuvent entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Toute garantie est nulle si ces instructions ne sont pas suivies.

## **1.1 Sécurité générale**

- Cet appareil est conforme aux normes internationales de sécurité.
- Cet appareil ne peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, perceptuelles ou mentales limitées ou par des personnes dont l'expérience et les connaissances sont insuffisantes que si elles sont surveillées ou si des instructions leurs sont données sur fonctionnement de l'appareil et les risques qui peuvent en résulter. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.
- Rangez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la lame de l'appareil est endommagé(e).

## **1** Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

Contactez un centre de service agréé.

- Utilisez uniquement les pièces d'origine ou celles recommandées par le fabricant.
- Ne démontez pas l'appareil.
- Votre alimentation secteur doit être conforme aux informations spécifiées sur la plaque signalétique.
- N'utilisez pas l'appareil avec une rallonge.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant le cordon.
- Lorsque l'appareil est laissé sans surveillance, avant d'y fixer/d'en retirer des accessoires ou avant de le nettoyer, attendez que les pièces mobiles s'arrêtent et débranchez le cordon d'alimentation.
- Si vos mains sont humides, ne touchez pas la fiche de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil pour des plats chauds.
- Utilisez l'appareil uniquement avec le tampon en caoutchouc et le récipient en verre fournis.
- N'utilisez pas l'appareil avec son récipient vide.
- Pour éviter d'endommager les lames et l'appareil, retirez les os et les pépins des aliments.
- L'appareil n'est pas approprié pour des aliments secs ou durs susceptibles de rapidement émousser les lames.
- Tenez compte de tous les avertissements pour

# 1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

- éviter les blessures dues à une mauvaise utilisation.
- Pendant l'utilisation du récipient, durant le nettoyage ou lorsque vous touchez à mains nues la lame de hachage, la mauvaise utilisation peut entraîner de graves blessures. Manipulez avec précaution la lame de hachage, et tâchez de la tenir sur sa partie en plastique.
  - Après le nettoyage, séchez l'appareil et tous ses composants avant de le brancher et d'y installer les composants.
  - Ne plongez jamais l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
  - N'utilisez pas l'appareil ni ses composants sur une surface chaude ou à proximité, et ne les déposez pas sur une telle surface.
  - Si vous conservez les matériaux d'emballage, gardez-les hors de portée des enfants.

## 1.2 Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets:

Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne. Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).

# 1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques.

Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des appareils ménagers usagés. L'élimination appropriée des appareils usagés aide à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

## 1.3 Conformité avec la directive LdSD :

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériels dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

## 1.4 Informations sur l'emballage

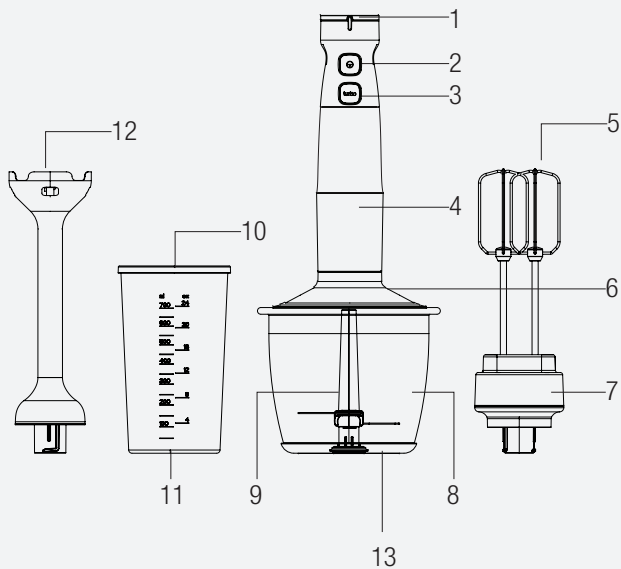


L'emballage de l'appareil a été fabriqué à partir de matériaux recyclables, conformément à la législation nationale. Évitez de mettre les déchets d'emballage au rebut avec les ordures ménagères ou d'autres déchets ; déposez-les dans les points de collecte dédiés désignés par les autorités locales.

## 1.5 Comment économiser l'énergie

Respectez les périodes recommandées dans le manuel pendant l'utilisation. Démêlez le cordon de l'appareil avant et après utilisation.





## 2 Votre mixeur plongeant

### 2.1 Vue d'ensemble

1. Bouton de réglage de la vitesse
2. Bouton Marche/Arrêt
3. Bouton Turbo
4. Bloc moteur
5. Fouet
6. Couvercle de hachage
7. Support du fouet
8. Récipient de hachage
9. Lame de hachage
10. Verre doseur
11. Base antidérapante du verre doseur
12. Lame de hachage
13. Base antidérapante du récipient

### Données techniques

**Tension :** 220-240 V~, 50-60 Hz

**Puissance :** 750 W

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications techniques et de conception.

## 3 Utilisation

### 3.1 Utilisation prévue

Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement ; il ne convient pas à un usage industriel.

L'appareil est conçu pour écraser et mélanger de petites quantités d'aliment solides uniquement.

### 3.2 Quantités maximales et durées de traitement

- Consultez le tableau pour les durées de traitement et les quantités maximales

Annexes	Ingrédients	Durée de fonctionnement
Accessoires du mixeur	150 g de carottes (hachées en cubes de 1,5 cm de côté) et 300 ml d'eau	20 secondes
Mini-hachoir	200 g de viande	5 secondes
Fouet	4 blancs d'œuf	180 s

### 3.3 Première mise en service

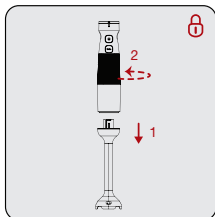
- Nettoyez les pièces de l'appareil avant la première utilisation (voir 3.1).
- Utilisez l'appareil en position verticale (sur une surface stable, plane, propre et non inclinée).


### 3 Utilisation

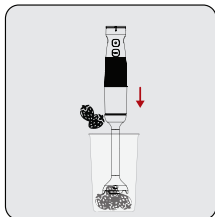


- Vous pouvez l'utiliser jusqu'à ce que le processus soit terminé en attendant pendant quelques secondes (moins de 10 secondes pour un usage continu).

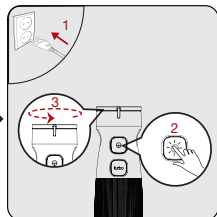
## 3.3 Mélange et hachage avec la lame de hachage



Fixez la lame de hachage (12) au bloc moteur (4) en tournant l'extrémité du bloc moteur (4) «» dans le sens antihoraire.



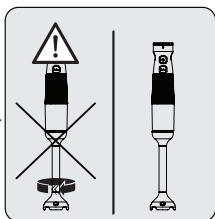
Mettez les ingrédients (découpés en petits morceaux) à hacher dans le bol doseur (10) ou celui que vous allez utiliser et introduisez la lame de hachage (12) dans le bol.



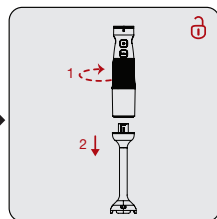
Branchez l'appareil. Appuyez sur le bouton d'alimentation (2) et utilisez la lame. Réglez ensuite la vitesse en tournant le bouton de réglage de la vitesse (1).




Lorsque le processus est terminé, relâchez le bouton d'alimentation (2). Débranchez l'appareil.



Attendez que la lame s'arrête complètement.



Tournez la lame de hachage (12) dans le sens horaire «» pour le détacher du bloc moteur (4).

## 3 Utilisation

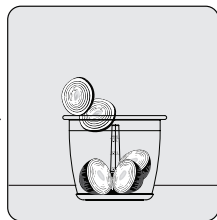
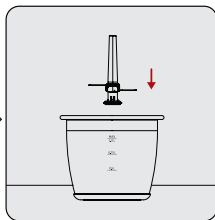
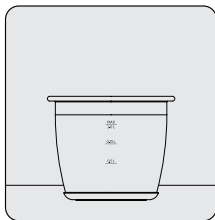


- Vous pouvez augmenter la vitesse en tournant progressivement le bouton de réglage de la vitesse (1).
- Commencez à mélanger les ingrédients à vitesse réduite. Si vous commencez avec une vitesse élevée, les aliments peuvent gicler.
- Effectuez de légers mouvements circulaires avec l'appareil durant la procédure pour obtenir un meilleur résultat.



Évitez de toucher le cordon d'alimentation avec des mains nues.

### 3.4 Hachage



Placez le récipient de hachage (8) et sa base anti-dérapante (11) sur une surface plane.

Fixez la lame de hachage (9) à l'arbre fixe dans le récipient de hachage.

Mettez tous les ingrédients dans le récipient de hachage (8).

### 3 Utilisation

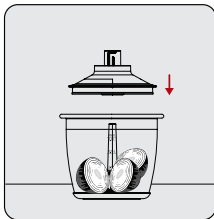


N'utilisez pas l'appareil tant que le couvercle de hachage (6) n'est pas complètement placé.



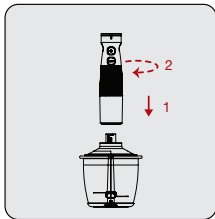
- Évitez d'écraser des ingrédients très durs tels que les grains de café, la glace, les arachides, les céréales ou les os. Retirez les tiges des plantes, les coques des noisettes et les os, les nerfs et les cartilages de la viande.
- Découpez les aliments en petits morceaux.
- Tenez toujours le récipient de hachage d'une main pour l'empêcher de glisser durant le processus.
- N'utilisez pas l'appareil en continu pendant plus de 10 secondes.
- Appuyez de manière intermittente sur le bouton d'alimentation (2) pour des résultats optimaux.

### 3 Utilisation



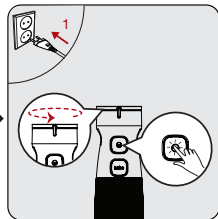
Placez le couvercle de hachage (6) sur le récipient de hachage (8).

- Assurez-vous que les onglets du couvercle de hachage (6) se verrouillent de manière sécurisée sur le récipient.



Placez le bloc moteur (4) sur le couvercle de hachage (6).

- Assurez-vous que le bloc moteur (4) est fermement fixé au couvercle de hachage.



Branchez l'appareil. Appuyez sur le bouton d'alimentation (2) et utilisez la lame. Réglez ensuite la vitesse en tournant les boutons de réglage de la vitesse (1).



#### AVERTISSEMENT :

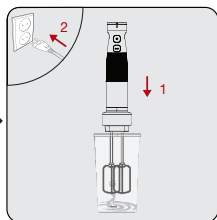
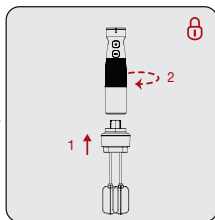
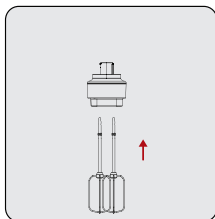
- Faites attention lorsque vous fixez la lame de hachage (9), car elle est très tranchante.
- Évitez de toucher la lame de hachage (9) avec des mains nues.

### 3 Utilisation


#### 3.5 Fouet



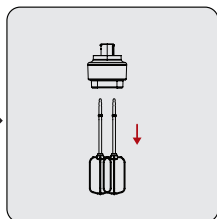
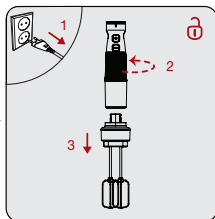
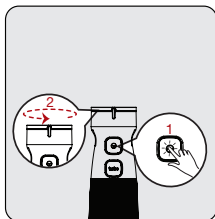
Vous pouvez utiliser le fouet (5) pour fouetter de la crème ou des œufs.




Poussez délicatement les pointes du fouet (5) dans le support du fouet (7).

Fixez le support du fouet (7) au bloc moteur (4) en le tournant dans le sens horaire «  ».

Mettez les ingrédients que vous souhaitez fouetter dans le verre doseur (10) ou dans un récipient similaire et branchez l'appareil à une prise.



Appuyez sur le bouton d'alimentation (2) et utilisez la lame. Réglez ensuite la vitesse en tournant le bouton de réglage de la vitesse (1). Commencez le fouettage.

Une fois le fouettage terminé, débranchez l'appareil. Retirez le bloc moteur, Du support du fouet (7) en le tournant dans le sens horaire «  ».

Tirez délicatement les pointes du fouet (5) hors du support du fouet (7).



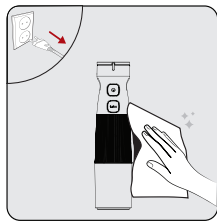
## 4 Nettoyage et entretien

### 4.1 Nettoyage



#### AVERTISSEMENT :

- N'utilisez pas de benzène, de solvants, de nettoyants abrasifs, d'objets métalliques ou de brosses dures pour nettoyer l'appareil.
- Évitez de toucher les lames de hachage (9) avec des mains nues. Les lames sont très tranchantes. Utilisez une brosse !
- N'immergez ni le bloc moteur (4) ni le cordon d'alimentation électrique dans de l'eau ni dans aucun autre liquide et ne les passez pas à de l'eau courante.
- Ne lavez pas la lame de hachage et le support du fouet au lave-vaisselle.
- N'immergez ni la partie intérieure de la lame de hachage, ni le bloc moteur (4) ni le cordon électrique dans de l'eau ni dans aucun autre liquide.



Débranchez l'appareil avant de procéder au nettoyage. Assurez-vous que tous les composants de l'appareil sont complètement à l'arrêt. Essayez le bloc moteur (4) de l'appareil avec un chiffon humide.

Immédiatement après avoir utilisé l'appareil, nettoyez le verre doseur (10), le couvercle de hachage (6), le récipient de hachage (8), le fouet (5) et le support du fouet (7) à de l'eau tiède savonneuse.

Séchez soigneusement les accessoires.

## **4** Nettoyage et entretien

### **4.2** Rangement

- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période, conservez-le soigneusement.
- Débranchez l'appareil avant de le ranger.
- Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec.
- Rangez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants.

### **4.3** Transport et livraison

- Lors du transport et de la livraison, emportez l'appareil dans son emballage d'origine. L'emballage de l'appareil le protège des dommages physiques.
- Ne placez pas de lourdes charges sur l'appareil ou sur l'emballage. Sinon l'appareil pourrait s'abîmer.
- Si l'appareil tombe, il peut ne plus fonctionner ou subir des dommages permanents.

## ¡Por favor, lea esta guía primero!

Estimado cliente,

Gracias por elegir un producto BEKO. Nos gustaría que sacara el máximo provecho de este producto de alta calidad que ha sido fabricado con tecnología punta. Por favor, asegúrese de leer y entender completamente esta guía y la documentación complementaria antes de usarla y guárdela como referencia. Entregue esta guía junto al aparato si se entrega o vende a otra persona. Observe todas las advertencias e información aquí contenidas y siga las instrucciones.

### Símbolos y sus significados

Estos símbolos se utilizan a lo largo de esta guía:



Información importante y recomendaciones sobre el uso del aparato.



**ADVERTENCIA:** Advertencias sobre lesiones personales o daños a la propiedad.



Suitable para el contacto con los alimentos.



No coloque el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua corriente ni en otros líquidos.



Índice de protección contra descargas eléctricas



**PAPEL RECICLADO Y  
RECICLABLE**

# **1 Instrucciones importantes sobre seguridad y medio ambiente**

Esta sección contiene instrucciones de seguridad para evitar peligros que puedan provocar lesiones o daños materiales.

Cualquier garantía se anula si no se siguen estas instrucciones.

## **1.1 Seguridad general**

- Este aparato cumple con las normas de seguridad internacionales.
- Es posible que el aparato sea utilizado por personas con limitadas capacidades físicas, perceptivas o mentales o personas con falta de experiencia y con conocimiento inadecuado con tal de que estén supervisados o que hayan tenido las instrucciones sobre la operación de el aparato y entiendan los riesgos que se pueden encontrar. Los niños no deben jugar con el aparato.
- Este aparato no se puede utilizar por niños.
- Almacene el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- No utilice el aparato si el cable de alimentación, el aparato o la cuchilla de aparato están dañados.

## **1 Instrucciones importantes sobre seguridad y medio ambiente**

Póngase en contacto con el servicio autorizado.

- Utilice únicamente las piezas originales o las recomendadas por el fabricante.
- No desmonte el aparato.
- El suministro de energía eléctrica debe estar en línea con la información especificada en la etiqueta de tipo.
- No utilice este aparato con un cable alargador.
- No desenchufe el aparato tirando del cable.
- Cuando se deja sin vigilancia, antes de colocar/descolgar accesorios, o antes de limpiar, espere a que se detengan las partes móviles y desenchufe el cable de alimentación del aparato.
- No toque el enchufe del aparato con las manos húmedas o mojadas.
- No utilice el aparato para comidas calientes.
- Utilice el aparato sólo con la almohadilla de goma y el recipiente de vidrio entregados.
- No utilice el aparato con recipiente vacío.
- A fin de prevenir daños en las cuchillas y en el aparato, retire los huesos y las semillas de los

## **1 Instrucciones importantes sobre seguridad y medio ambiente**

alimentos.

- El aparato no es apto para alimentos secos o duros que pueden provocar el desafilado de las cuchillas en poco tiempo.
- Respete todas las advertencias para evitar lesiones debidas a un mal uso.
- Al vaciar el recipiente, durante la limpieza y al tocar la cuchilla de corte con las manos es posible que se produzcan lesiones graves. Maneje la cuchilla con cuidado, intentando sujetarla sólo por su parte plástica.
- Tras la limpieza, seque el aparato y todos sus componentes antes de conectarlo a la red y antes de instalar componentes.
- No coloque el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua corriente ni en otros líquidos.
- No utilice el aparato o sus componentes sobre o cerca de superficies calientes o no los ponga sobre dichas superficies.
- Si guarda el material de embalaje, manténgalo fuera del alcance de los niños.

# 1 Instrucciones importantes sobre seguridad y medio ambiente

## 1.2 Cumplimiento de la Directiva WEEE y eliminación de residuos

Este aparato cumple con la Directiva WEEE (RAEE) de la UE (2012/19/EU). Este producto tiene un símbolo de clasificación para residuos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE).



Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con otros desechos domésticos al final de su vida útil. El dispositivo usado debe devolverse a un punto de recolección oficial para el reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos.

Para encontrar estos sistemas de recogida, por favor, póngase en contacto con las autoridades locales o con el distribuidor donde se compró el producto. Cada hogar desempeña un papel importante en la recuperación y reciclaje de electrodomésticos viejos. La eliminación adecuada de los electrodomésticos usados ayuda a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

## 1.3 Cumplimiento de la Directiva RoHS

El producto que ha adquirido es conforme con la Directiva RoHS de UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (2011/65/EU). No contiene materiales nocivos y prohibidos especificados en la Directiva.

# 1 Instrucciones importantes sobre seguridad y medio ambiente

## 1.4 Información sobre el paquete

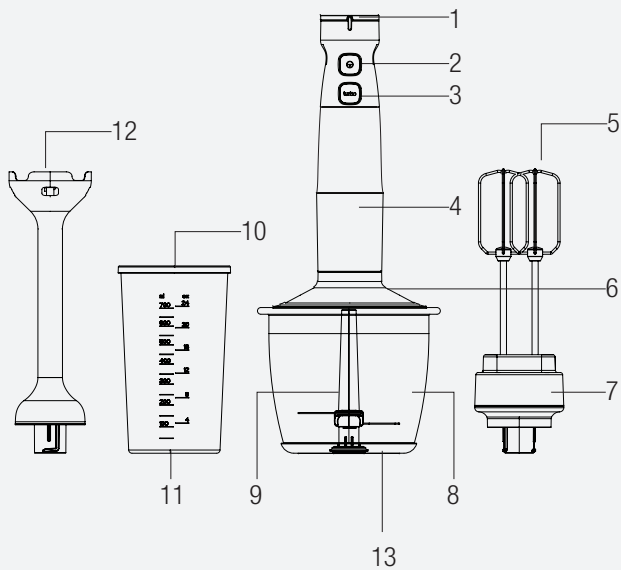


El embalaje del producto está hecho de materiales reciclables, de acuerdo con la legislación nacional. No deseche los residuos del embalaje junto con la basura doméstica o con otros residuos, deséchelos en las zonas de recogida para embalajes especificadas por las autoridades locales.

## 1.5 ¿Qué hacer para ahorrar energía?

Respete las duraciones recomendadas en el manual durante el uso. Retire el cable del aparato después de usarlo.





## 2 Su Batidora de Mano

### 2.1 Descripción general

1. Botón de ajuste de velocidad
2. Botón ON/OFF
3. Botón de turbo
4. Unidad de motor
5. batidor
6. Tapa de picado
7. Soporte de batidora
8. Recipiente de picado
9. Cuchilla de picado
10. Vaso de precipitación
11. Base anti-deslizante de vaso de precipitación
12. Eje de mezclado
13. Base anti-deslizante de recipiente

### Datos técnicos

**Voltaje:** 220-240 V~, 50-60 Hz

**Potencia:** 750 W

Se reservan los derechos para realizar cambios técnicos y de diseño.

## 3 Funcionamiento

### 3.1 Uso previsto

El aparato está destinado al uso doméstico y no es adecuado para el uso profesional.

El aparato está diseñado para triturar y batir sólo pequeñas cantidades de alimentos sólidos.

### 3.2 Cantidades máximas y tiempo de procesamiento

- Véase la tabla para cantidades máximas y tiempos de procesamiento

Anexos	Ingredientes	Tiempo de operación
Accesorio de batidora	150 g de zanahorias (cortadas en cubos de 1,5 cm) y 300 ml de agua	20 segundo
Cortadora pequeña	200 g de carne	5 segundo
Accesorios de batidor	4 claras de huevo	180 s.

### 3.3 Primera operación

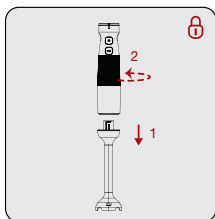
- Antes de primera operación limpie todas las piezas del aparato (vea 3.1).
- Utilice el aparato en posición vertical sobre una superficie estable, plana, limpia, seca y antideslizante.



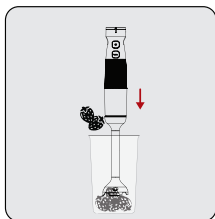
- Puede utilizarlo hasta que se complete el proceso esperando unos segundos para usos continuos de menos de 10 segundos.

## 3 Funcionamiento

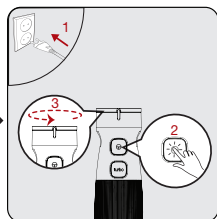
### 3.3 Mezclado y picado con eje mezclador



Acople el eje mezclador (12) a la unidad de motor (4) girando el extremo de la unidad de motor (4) "Ⓛ" en sentido anti-horario.



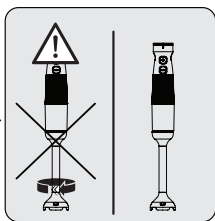
Introduce los ingredientes (en trozos pequeños) a procesar en la taza de escala (10) o en el recipiente que vayas a utilizar y sumerge el eje mezclador (12) en el recipiente.



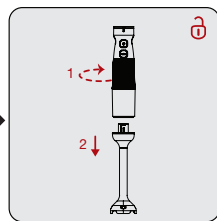
Enchufe el aparato. Pulse el botón de encendido (2) y haga funcionar. Luego, ajuste la velocidad girando el botón de ajuste de la velocidad (1).



Al finalizar el proceso, suelte el botón de encendido (2). Desenchufe el aparato.



Espere hasta que se detenga por completo.



Gire el eje mezclador (12) en el sentido horario "Ⓛ" para separarlo de la unidad de motor (4).

### 3 Funcionamiento

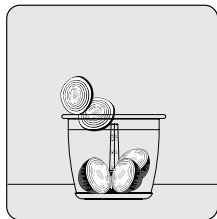
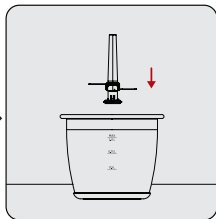
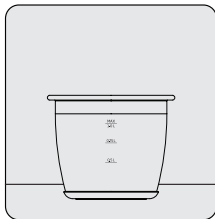


- Se puede aumentar la velocidad girando el botón de ajuste de la velocidad (1) paso a paso.
- Empiece a mezclar los ingredientes con una velocidad más baja al principio. En caso de empezar con una velocidad más alta, los alimentos pueden salpicar.
- Realizar movimientos circulares ligeros con el aparato durante el procedimiento dará un mejor resultado.



No toque las cuchillas con las manos desnudas.

#### 3.4 Picado



Ponga el recipiente de picado (8) y la base antideslizante (11) sobre una superficie plana.

Ponga la cuchilla de corte (9) en el eje fijo del recipiente de picado.

Introduzca los ingredientes en el recipiente de picado (8).

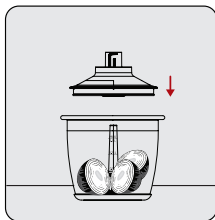


No haga funcionar el aparato si la tapa de picado (6) no está completamente acoplada.

### 3 Funcionamiento

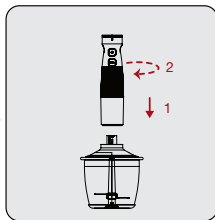


- No pique ingredientes muy duros tales como granos de café, hielo, coco, cereales o huesos. Quite los tallos de las plantas, la cáscara de la nuez y el hueso, el nervio y el cartilago de la carne.
- Corte los alimentos en partes pequeñas.
- Para evitar que se vuelque durante el proceso, sujete siempre el recipiente de picado con una mano.
- No emplee el aparato más de 10 segundos seguidos.
- Para obtener los mejores resultados, pulse el botón de arranque (2) de forma intermitente.



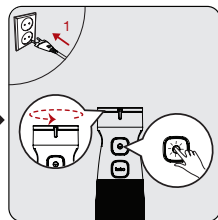
Ponga la tapa de picado (6) en el recipiente de picado (8).

- Compruebe que las lengüetas de la tapa de picado (6) están bien encajadas en el recipiente.



Ponga la unidad de motor (4) en la tapa de picado (6).

- Compruebe que la unidad de motor (4) está bien encajada en la tapa de picado.



Enchufe el aparato. Pulse el botón de encendido (2) y haga funcionar. Luego, ajuste la velocidad girando el botón de ajuste de la velocidad (1).

### 3 Funcionamiento



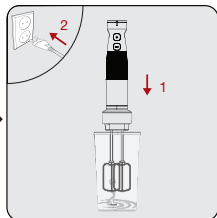
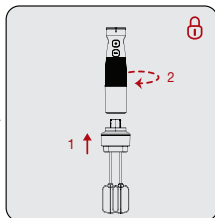
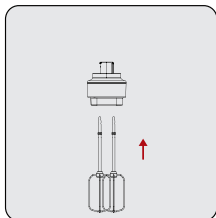
#### ADVERTENCIA:

- Preste atención al colocar la cuchilla de picado (9), dado que está muy afilada.
- No toque la cuchilla de corte (9) con las manos desnudas.

## 3.5 Batidora



El accesorio para batir (5) se puede utilizar para batir crema y huevos.

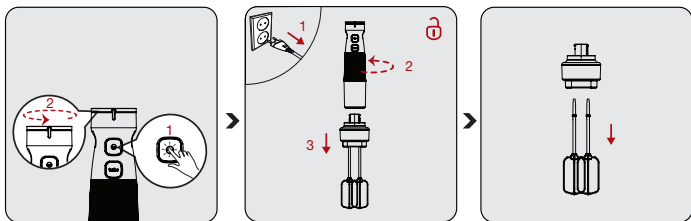


Introduzca con cuidado las puntas del accesorio batidor (5) en el soporte de la batidora (7).

Acople el soporte de la batidora (7) en la unidad de motor (4) girando en sentido anti-horario "🔒".

Ponga los ingredientes que desea procesar en la taza escalada (10) o en un recipiente similar y enchufe el aparato.

### 3 Funcionamiento



Pulse el botón de encendido (2) y haga funcionar. Luego, ajuste la velocidad girando el botón de ajuste de la velocidad (1). Funcione la batidora.

Tras completar, desenchufe. Desmonte la unidad de motor, De soporte de la batidora (7) girando en sentido horario "⌚".

Saque con cuidado las puntas del accesorio batidor (5) en el soporte de la batidora (7).



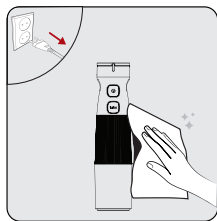
## 4 Limpieza y mantenimiento

### 4.1 Limpieza



#### ADVERTENCIA:

- No utilice benceno, disolventes, limpiadores abrasivos, objetos metálicos o cepillos duros para limpiar el aparato.
- No toque las cuchillas de corte (9) con las manos desnudas. Las aspas están muy afiladas. ¡Utilice un cepillo!
- No sumerja la unidad de motor (4) ni el cable eléctrico en agua u otros líquidos y nunca los mantenga bajo el grifo.
- No lave la cuchilla ni el soporte de la batidora en el lavavajillas.
- No sumerja la parte interior de la cuchilla de picado, la unidad de motor (4) o el cable eléctrico en agua u otros líquidos.



Desenchufe el aparato antes de limpiarlo. Compruebe que todos los componentes del aparato se han detenido por completo. Limpie la unidad de motor (4) del aparato con un paño húmedo.

Justo después de utilizar el aparato, limpie el recipiente de balanza (10), la tapa de picado (6), el recipiente de picado (8), la batidora (5) y el soporte de batidora (7) con agua tibia y jabón.

Seque los accesorios a fondo.

## **4 Limpieza y mantenimiento**

### **4.2 Almacenamiento**

- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, guárdelo cuidadosamente.
- Desenchufe el aparato antes de almacenarlo.
- Guarde el aparato en un lugar fresco y seco.
- Almacene el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.

### **4.3 Transporte y envío**

- Durante el transporte y el envío, lleve el aparato con su embalaje original. El embalaje del aparato protegerá el aparato contra daños físicos.
- No coloque objetos pesados sobre el aparato o su embalaje. De lo contrario, el aparato puede resultar dañado.
- Si el aparato se cae, es posible que no funcione o que se produzcan daños permanentes.



**Contacto para asistencia técnica:  
932 992 581**

#### CONDICIONES DE GARANTIA - ESPAÑA

El presente certificado cubre la garantía de reparación de su electrodoméstico de gama blanca y PAE (\*) durante el periodo de garantía legal previsto en la ley, a partir de la fecha de venta, contra todo defecto de funcionamiento proveniente de fabricación o materiales; o de sustitución del aparato, salvo que una de estas opciones resulte imposible o desproporcionada respecto de la otra. Cuando usted detecte un defecto o anomalía en el aparato contacte de forma inmediata con nosotros para informarnos de la falta de conformidad. Los pequeños electrodomésticos (PAE) deberán ser entregados en el taller del servicio oficial de la marca para su revisión.

La presente garantía sólo será válida si se presenta factura, ticket de compra o el albarán de entrega correspondiente a la adquisición del producto. La presente garantía es válida en el territorio español y portugués para los aparatos distribuidos por Beko Spain Electronics, S.L. La garantía sólo tendrá validez sobre el primer comprador o adquirente del producto. La garantía será válida para aquellos aparatos cuya instalación sea correcta y estén ubicados en condiciones climáticas y medioambientales adecuadas para su correcto funcionamiento.

#### EXCLUSIONES DE LA GARANTIA

El coste de la reparación será a cargo del usuario en los siguientes casos:

- Los aparatos utilizados para uso profesional o no exclusivamente doméstico.
- Los aparatos desmontados o manipulados por personas ajenas a los servicios técnicos expresamente autorizados.
- Las instalaciones, transporte, sustitución de aparatos, puestas en marcha, cambio de sentido de puertas.
- Intervenciones de mantenimiento o de información sobre el uso de los aparatos.
- Cambio de inyectores en aparatos de gas.
- Las averías provocadas por falta de mantenimiento o limpieza o aquellas provocadas por un uso indebido, sobrecarga, abandono o de manera no conforme a las instrucciones de uso o de instalación de los aparatos.
- Las averías producidas por causas fortuitas, siniestros de fuerza mayor o derivados de instalación incorrecta y en general, averías por causas ajenas al propio aparato.
- Las averías provocadas por conexiones que puedan presentar fluctuaciones, irregularidades o falta de uniformidad en el suministro, por ejemplo: suministro de agua impulsado por grupos de presión, energía solar, energía eólica, generadores eléctricos, u otro tipo de suministro no normalizado.
- La sustitución de materiales rotos o deteriorados por desgaste o uso no normal del aparato, o materiales consumibles tales como: juntas, plásticos, gomas, correas, cristales, escobillas, bombillas, asas, tiradores, tapas de quemadores, filtros, rejillas, ánodos de sacrificio (magnesio o similares) de calentadores o calderas, etc.
- Los aparatos que presenten oxidación, o daños por corrosión en esmaltes o pinturas, que puedan ser provocados por efectos químicos o electroquímicos del agua o cualquier otra sustancia, o aceleradas por circunstancias ambientales o climáticas no propias.
- Defectos estéticos en serigrafía o pintura.
- Los daños de transporte o manipulación, golpes, etc.
- Los aparatos deben instalarse de forma accesible para su reparación, debiendo asumir el usuario los costes necesarios para el acceso al aparato para su reparación y sustitución.

La presente garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a lo previsto en la legislación vigente. El Servicio Oficial de Asistencia Técnica resolverá cualquier incidencia que pudiera precisar su electrodoméstico siempre que el aparato esté instalado de forma accesible.

Para asegurarse que su electrodoméstico va a ser intervenido por un técnico oficial autorizado, rogamos solicite el carnet avalado por ANFEL (Asociación Nacional de Fabricantes de Electrodomésticos) a nuestros técnicos.

Las marcas BEKO y GRUNDIG se distribuyen por Beko Spain Electronics, S.L.

#### DATOS APARATO (a rellenar por el Distribuidor):

Titular:		Sello Establecimiento:
Modelo:	Núm. serie:	
Establecimiento:	Fecha de compra:	

**El garante e importador de su electrodoméstico es: BEKO SPAIN ELECTRONICS, S.L. Calle Provenza nº 388 3º Barcelona 08025, España.**

Conózanlos mejor en nuestra página: [www.beko.com](http://www.beko.com) Conserve este documento, es importante para usted.

(\*) Se consideran electrodomésticos de gama blanca, los aparatos de gran tamaño de cocina, limpieza, refrigeración y ventilación y el pequeño aparato electrodoméstico (PAE) aquellos aparatos de higiene personal, mantenimiento del hogar y preparación de alimentos.



**Contacte a assistência técnica:  
215 557 319**

#### CONDIÇÕES DE GARANTIA - PORTUGAL

Este certificado cobre a garantia de reparação do seu eletrodoméstico da linha branca e pequeno eletrodoméstico (\*) durante o período de garantia legal determinado pela legislação em vigor, a contar da data de compra, contra defeitos de funcionamento provenientes do fabrico ou dos materiais; ou de substituição do aparelho, a menos que uma dessas opções seja impossível ou desproporcionada em relação à outra. Quando detetar um defeito ou anomalia no aparelho, entre imediatamente em contacto connosco para nos informar da não conformidade. Os pequenos eletrodomésticos devem ser entregues na oficina do serviço oficial da marca para a sua revisão.

Esta garantia só será válida se for apresentada a fatura, o recibo de compra, ou a nota de entrega correspondente à aquisição do produto. Esta garantia é válida em território espanhol e português para aparelhos distribuído pela Beko Portugal, Unipessoal, Lda. A garantia só é válida para o primeiro comprador ou adquirente do produto. A garantia será válida para os aparelhos cuja instalação esteja correta e que estejam localizados em condições climáticas e ambientais adequadas para o seu correto funcionamento.

#### EXCLUSÕES DA GARANTIA

O custo da reparação será pago pelo utilizador nos seguintes casos:

- Aparelhos utilizados para uso profissional ou não exclusivamente doméstico.
- Os equipamentos desmontados ou manuseados por outras pessoas que não os serviços técnicos expressamente autorizados.
- Instalações, transporte, substituição de equipamento, colocação em funcionamento, alteração do sentido das portas.
- Intervenções de manutenção ou informações sobre a utilização dos aparelhos.
- Alteração de injetores em aparelhos a gás.
- As avarias causadas pela falta de manutenção ou limpeza, ou aquelas causadas por um uso inadequado, sobrecarga, abandono ou de uma forma a não respeitar as instruções de uso ou instalação dos aparelhos.
- As avarias provocadas por causas acidentais, sinistros de força maior ou resultantes de instalação inadequada e, em geral, avarias por razões não relacionadas com o produto.
- As avarias causadas por ligações que podem apresentar flutuações, irregularidades ou falta de uniformidade no fornecimento, por exemplo: abastecimento de água impulsionado por grupos de pressão, energia solar, energia eólica, geradores de energia elétrica ou outro tipo de fornecimento não padrão.
- A substituição de materiais partidos ou danificados por desgaste ou uso não normal do aparelho, ou consumíveis tais como: juntas, plásticos, borracha, correias, vidros, pincéis, lâmpadas, asas, puxadores, tampas de queimadores, filtros, grelhas, ânodos de sacrifício (magnésio ou similares) de aquecedores ou caldeiras, etc.
- Os aparelhos que apresentem oxidação, ou danos por corrosão nos esmaltes ou na pintura, que possam ter sido causados por efeitos químicos ou eletroquímicos da água ou de qualquer outra substância, ou acelerados por circunstâncias ambientais ou climáticas desfavoráveis.
- Defeitos estéticos em serigrafia ou pintura.
- Os danos causados por transporte ou manuseio, colisões, etc.
- Os aparelhos devem ser instalados de forma acessível em caso de reparação, devendo o utilizador assumir os custos necessários para aceder ao aparelho para reparação e substituição.

A presente garantia não afeta os direitos de que o consumidor dispõe conforme o previsto na legislação em vigor. O Serviço Oficial de Assistência Técnica resolverá qualquer incidente que o seu equipamento possa necessitar, desde que este seja instalado de forma acessível.

As marcas BEKO e GRUNDIG são distribuídas por Beko Portugal, Unipessoal, Lda.

#### DADOS DO EQUIPAMENTO (a ser preenchido pelo Distribuidor):

Detentor:		Carimbo do estabelecimento:
Modelo:	Nº série:	
Estabelecimento:	Data de compra:	

O fiador e o importador do seu eletrodoméstico é: Beko Portugal, Unipessoal, Lda.; Espaço Amoreiras – Centro Empresarial Rua D. João V nº 24, 0.01 1250-091, Lisboa, Portugal.

Conheça-nos melhor na nossa página: [www.beko.com](http://www.beko.com) Conserve este documento, é importante para si.

(\*) São considerados eletrodomésticos da linha branca, os aparelhos de cozinha, limpeza, refrigeração e ventilação de tamanho grande e pequenos eletrodomésticos, os de higiene pessoal, manutenção do lar e preparação de alimentos.

# Si prega di leggere questa guida prima dell'uso!

Gentile Cliente,

Grazie per aver scelto un prodotto BEKO. Vorremmo che da questo prodotto di alta qualità fabbricato con una tecnologia all'avanguardia ottenessi l'efficienza ottimale. Prima dell'uso assicurati di aver letto e compreso a fondo questa guida e la documentazione supplementare e conservale come riferimento. Fornisci questa guida con l'unità se la consegni a qualcun altro. Osserva tutte le avvertenze e le informazioni qui contenute e segui le istruzioni.

## Simboli e loro significati

In tutta questa guida sono utilizzati i seguenti simboli:



Informazioni importanti e raccomandazioni sull'uso dell'elettrodomestico.



**AVVERTIMENTO:** Avvertenze su lesioni personali o danni materiali.



Adatto per il contatto con gli alimenti.



Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi.



Grado di protezione contro le scosse elettriche



**CARTA RICICLATA E  
RICICLABILE**

# **1** **Importanti istruzioni di sicurezza e ambientali**

Questa sezione contiene istruzioni di sicurezza per prevenire pericoli che possono provocare lesioni o danni materiali.

Qualsiasi garanzia è nulla se queste istruzioni non vengono seguite.

## **1.1 Norme di sicurezza generali**

- Questo elettrodomestico è conforme alle norme di sicurezza internazionali.
- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche, percettive o mentali o da persone con un'esperienza e conoscenze inadeguate, solo se sorvegliati da un adulto o hanno ricevuto le istruzioni sull'utilizzo dell'elettrodomestico e comprendono i rischi in cui possono incorrere. I bambini non devono manomettere l'apparecchiatura.
- L'elettrodomestico non può essere usato da bambini.
- Tenere l'elettrodomestico e il rispettivo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare l'elettrodomestico se il cavo, l'elettrodomestico o le lame dell'elettrodomestico

## **1** **Importanti istruzioni di sicurezza e ambientali**

sono danneggiate. Contattare il servizio autorizzato.

- Servirsi unicamente di ricambi originali o consigliati dal produttore.
- Non smontare l'elettrodomestico.
- L'alimentazione di rete dovrà essere in linea con le informazioni specificate sulla targhetta di identificazione.
- Non usare l'elettrodomestico con una prolunga.
- Non staccare l'elettrodomestico tirando il cavo.
- Se lasciato incustodito, prima di attaccare/staccare gli accessori, o prima della pulizia, attendere che le parti in movimento si fermino e staccare quindi il cavo di alimentazione dell'elettrodomestico.
- Non toccare la spina dell'elettrodomestico con le mani umide o bagnate.
- Non utilizzare l'elettrodomestico per cibi caldi.
- Usare l'elettrodomestico solo con il cuscinetto di gomma e il contenitore di vetro in dotazione.
- Non mettere in funzione l'elettrodomestico con il contenitore vuoto.
- Per evitare di danneggiare le lame e

## **1** **Importanti istruzioni di sicurezza e ambientali**

l'elettrodomestico, rimuovere gli ossicini e i semi dai cibi.

- L'elettrodomestico non è adatto a cibi secchi o duri che possono smussare le lame in poco tempo.
- Per evitare lesioni dovute a un uso improprio seguire tutte le avvertenze.
- Un uso improprio potrebbe provocare gravi lesioni quando si svuota il contenitore, durante la pulizia e quando si tocca la lama tagliente a mani nude. Maneggiare la lama tagliente con attenzione, cercando di tenerla solo dalla sua parte in plastica.
- Dopo la pulizia, prima di collegare l'elettrodomestico alla corrente e installare i componenti, asciugare l'elettrodomestico e tutti i suoi componenti.
- Non immergere l'elettrodomestico, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi.
- Non far funzionare l'elettrodomestico o i suoi componenti sopra o vicino a superfici calde o non posizionarlo su questo tipo di superfici.
- Se si conserva il materiale d'imballaggio, tenerlo fuori dal portata dei bambini.



# 1 Importanti istruzioni di sicurezza e ambientali

## 1.2 Conformità alla direttiva WEEE e allo smaltimento dei rifiuti:

Questo apparecchio è conforme alla Direttiva UE WEEE (2012/19/EU). Questo apparecchio riporta il simbolo di classificazione per i rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).



Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine della sua vita utile. Il dispositivo usato deve essere portato a un punto di raccolta ufficiale per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Per individuare questi punti di raccolta, contattare le proprie autorità locali oppure il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Ciascuna famiglia ha un ruolo importante nel recupero e riciclaggio di vecchi apparecchi. Lo smaltimento appropriato degli apparecchi usati aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

## 1.3 Conformità alla Direttiva RoHS:

L'apparecchio acquistato è conforme alla Direttiva UE RoHS (2011/65/EU). Non contiene materiali pericolosi o proibiti specificati nella Direttiva.

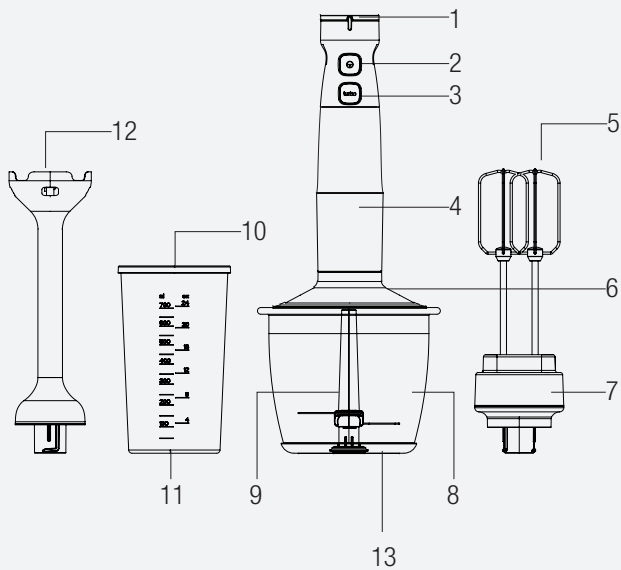
## 1.4 Informazioni sull'imballaggio



L'imballaggio del prodotto è realizzato con materiali riciclabili, in conformità con la legislazione nazionale. Non smaltire i rifiuti di imballaggio con i rifiuti domestici o altri rifiuti, smaltirli nelle aree di raccolta degli imballaggi specificate dalle autorità locali.

## 1.5 Cosa fare per risparmiare energia

Durante l'uso, seguire i tempi raccomandati nel manuale. Scollegare il cavo dell'elettrodomestico dopo l'uso.



### 2.1 Panoramica

1. Pulsante di regolazione della velocità
2. Pulsante ON/OFF
3. Pulsante TURBO
4. Unità motore
5. Scrambler
6. Coperchio tritatutto
7. Porta scrambler
8. Contenitore tritatutto
9. Lama tagliente
10. Misurino
11. Base anti-scivolo del misurino
12. Lama tagliente
13. Base anti-scivolo contenitore

### Dati tecnici

**Tensione:** 220-240 V~, 50-60 Hz

**Potenza:** 750 W

I diritti di apportare modifiche tecniche e di design sono riservati.

## 3 Funzionamento

### 3.1 Uso previsto

Questo apparecchio è destinato solo all'uso domestico, non è adatto all'uso professionale.

L'elettrodomestico è progettato per frantumare e mescolare solo piccole quantità di cibo solido.

### 3.2 Quantità massime e tempo di azione

- Per i tempi di azione e le quantità massime fare riferimento alla tabella

Allegati	Ingredienti	Tempo di funzionamento
Accessorio del frullatore	150 g di carote (tagliate a cubetti di 1,5 cm) e 300 ml di acqua	20 secondi
Mini lama	200 g di carne	5 secondi
Accessorio per mescolamento	4 albumi	180 s.

### 3.3 Primo funzionamento

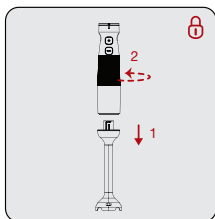
- Prima del primo utilizzo pulire le parti dell'elettrodomestico (vedere 3.1).
- Utilizzare l'elettrodomestico in posizione verticale su una superficie stabile, piana, pulita, asciutta e non scivolosa.



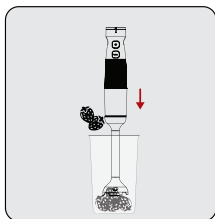
- È possibile usarlo fino a quando la funzione non è completata, aspettando qualche secondo per usi continui inferiori a 10 secondi.

## 3 Funzionamento

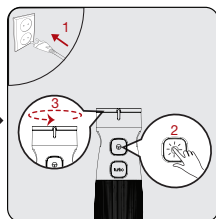
### 3.3 Mescolare e tritare con la lama tagliente



Fissare la lama tagliente (12) all'unità motore (4) girando l'estremità dell'unità motore (4) "🔒" in senso antiorario.



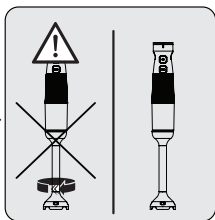
Mettere gli ingredienti (in piccoli pezzi) da utilizzare nella ciotola con misurino (10) o nella ciotola che verrà usata e immergere la lama tagliente (12) nella ciotola.



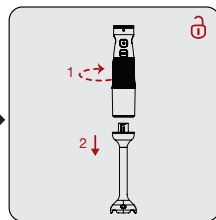
Collegare l'elettrodomestico alla presa. Premere il pulsante di accensione (2) e procedere. Regolare quindi la velocità girando il pulsante di regolazione della velocità (1).



Quando il processo è completo, rilasciare il pulsante di accensione (2). Scollegare l'elettrodomestico.



Aspettare che si fermi completamente.



Girare la lama tagliente (12) in senso orario "🔓" per staccarla dall'unità motore (4).

### 3 Funzionamento

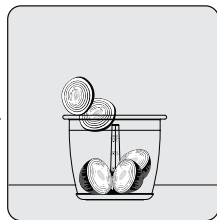
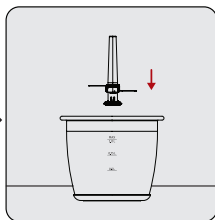
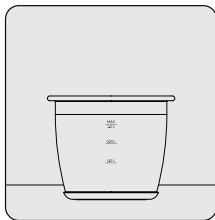


- Si potrà aumentare la velocità girando il pulsante di regolazione della velocità (1) gradualmente secondo necessità.
- All'inizio, mescolare gli ingredienti con una velocità più bassa. Se si inizia con una velocità più alta, i cibi potrebbero schizzare.
- Effettuando dei leggeri movimenti circolari con il dispositivo si potrà ottenere un risultato migliore.



Non toccare le lame a mani nude.

#### 3.4 Tritare



Mettere il contenitore tritatore (8) e la base anti-scivolo (11) su una superficie piana.

Posizionare la lama tagliente (9) sulla parte fissa nel contenitore tritatore.

Mettere tutti gli ingredienti nel contenitore tritatore (8).

### 3 Funzionamento

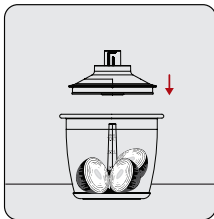


Non mettere in funzione l'elettrodomestico se il coperchio del tritatutto (6) non è completamente inserito.



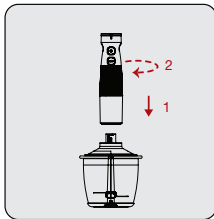
- Non frantumare ingredienti estremamente duri come chicchi di caffè, ghiaccio, cocco, cereali o ossicini. Rimuovere i gambi delle piante, il guscio delle noci e l'osso, il nervo e la cartilagine della carne.
- Tagliare il cibo in piccole parti.
- Tenere sempre il contenitore tritatutto con una mano per evitare che si ribalti durante l'utilizzo.
- Non utilizzare il frullatore per più di 10 secondi continuamente.
- Per ottenere i migliori risultati, premere il pulsante di avvio (2) a intermittenza.

### 3 Funzionamento



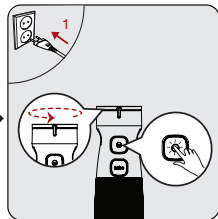
Mettere il coperchio del tritatutto (6) sul contenitore tritatutto (8).

- Assicurarsi che le linguette del coperchio del tritatutto (6) siano saldamente bloccate sul contenitore.



Posizionare l'unità motore (4) sul coperchio del tritatutto (6).

- Assicurarsi che l'unità motore (4) sia saldamente bloccata sul coperchio del tritatutto.



Collegare l'elettrodomestico alla presa. Premere il pulsante di accensione (2) e procedere. Regolare quindi la velocità girando i pulsanti di regolazione della velocità (1).



#### AVVERTENZA:

- Fare attenzione quando si attacca la lama tagliente (9) perché è molto affilata.
- Non toccare la lama tagliente (9) a mani nude.

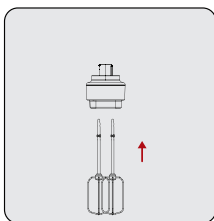


## 3 Funzionamento

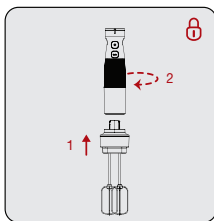
### 3.5 Scrambler



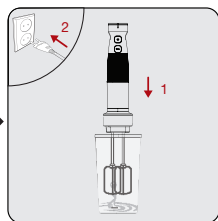
Si può usare l'accessorio per mescolare (5) per mescolare la panna e le uova.



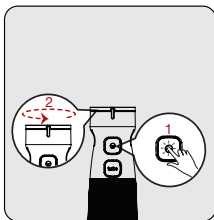
Spingere delicatamente le punte degli accessori per mescolare (5) nel porta scrambler (7).



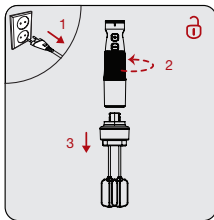
Fissare il porta scrambler (7) nell'unità motore (4) girando in senso antiorario "🔒".



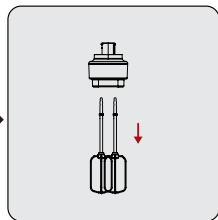
Mettere gli ingredienti che si vuole utilizzare nel misurino (10) o in un contenitore simile e inserire la presa.



Premere il pulsante di accensione (2) e procedere. Regolare quindi la velocità girando il pulsante di regolazione della velocità (1). Iniziare a mescolare.



Al termine, scollegare il frullatore. Staccare l'unità motore, dal porta scrambler (7) girandolo in senso orario "🔓".



Estrarre delicatamente le punte degli accessori per mescolare (5) dal porta scrambler (7).

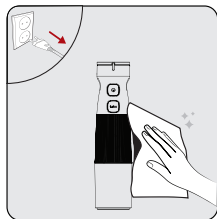
## 4 Pulizia e manutenzione

### 4.1 Pulizia



#### AVVERTENZA:

- Non utilizzare benzina, solventi, detergenti abrasivi, oggetti metallici o spazzole dure per pulire l'elettrodomestico.
- Non toccare le lame taglienti (9) a mani nude. Le lame sono molto affilate. Usare uno spazzolino!
- Non immergere l'unità motore (4) o il cavo elettrico in acqua o altri liquidi e non tenere mai sotto l'acqua corrente.
- Non lavare la lama tagliente e il porta scrambler nella lavastoviglie.
- Non immergere la parte interna della lama tagliente, l'unità motore (4) o il cavo elettrico in acqua o altri liquidi.



Scollegare sempre l'elettrodomestico prima di eseguire la pulizia. Assicurarsi che tutti i componenti dell'elettrodomestico siano completamente fermi. Pulire l'unità motore (4) dell'elettrodomestico con un panno umido.



Subito dopo l'uso dell'elettrodomestico, pulire la ciotola con misurino (10), il coperchio del tritatutto (6), il contenitore tritatutto (8), lo scrambler (5), il porta scrambler (7) con acqua calda e sapone.



Asciugare gli accessori completamente.

### **4.2 Conservazione**

- Se non si intende utilizzare l'elettrodomestico per un lungo periodo di tempo, conservarlo con cura.
- Prima di eseguire la pulizia, scollegare l'elettrodomestico.
- Conservare l'elettrodomestico in un luogo fresco e asciutto.
- Tenere l'elettrodomestico e il rispettivo cavo fuori dalla portata dei bambini.

### **4.3 Trasporto e spedizione**

- Durante il trasporto e la spedizione, trasportare l'elettrodomestico nel suo imballaggio originale. L'imballaggio dell'elettrodomestico lo proteggerà da danni fisici.
- Non appoggiare carichi pesanti sull'elettrodomestico o sull'imballaggio. In caso contrario, l'elettrodomestico si potrebbe danneggiare.
- In caso di caduta, l'elettrodomestico potrebbe non funzionare o potrebbe subire danni permanenti.

## **CERTIFICATO DI GARANZIA**

La presente garanzia convenzionale descrive le condizioni di garanzia offerte da BEKO Italy S.r.l. ("Beko") con riferimento ai propri prodotti. La presente garanzia convenzionale si intende come aggiuntiva e non sostitutiva della garanzia legale, di cui è responsabile il venditore, e non pregiudica qualsiasi altro diritto di cui gode il consumatore ai sensi del D.lgs. 206/05 ("Codice del Consumo").

Per consumatore si intende esclusivamente colui che utilizza il prodotto per scopi estranei all'attività imprenditoriale o professionale eventualmente svolta e che quindi ne fa un uso domestico/privato

Questo certificato non deve essere spedito per la convalida. È valido e operante solo se conservato assieme allo scontrino fiscale o altro documento di acquisto fiscalmente obbligatorio.

### **Condizioni di Garanzia**

1. BEKO garantisce il prodotto in relazione a difetti di fabbricazione per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto (in caso di acquisto da parte di consumatori) e di 12 mesi dalla data di acquisto (in caso di acquisto da parte di professionisti con fattura).

2. La garanzia è valida esclusivamente per prodotti venduti e installati sul territorio italiano, o sul territorio della Repubblica di San Marino e della Città del Vaticano, e deve essere comprovata da scontrino fiscale o fattura, che riporti il nominativo del venditore, la data di acquisto del prodotto nonché gli estremi identificativi dello stesso (tipo e modello).

3. Beko effettuerà a sua scelta la riparazione o sostituzione gratuita dei componenti difettosi o la sostituzione gratuita del prodotto con un prodotto uguale o con caratteristiche equivalenti o migliori. La gratuità degli interventi riguarda sia la manodopera sia i componenti di ricambio. La sostituzione del prodotto sarà effettuata solo in caso la riparazione risulti impossibile o eccessivamente onerosa.

4. L'intervento di riparazione sarà effettuato al domicilio dell'utente, fatto salvo i casi d'impossibilità oggettiva o di forza maggiore.

5. La riparazione o sostituzione dei componenti e la sostituzione del prodotto stesso non estendono la durata della garanzia, che rimane quindi di 24 o 12 mesi dalla data di acquisto del prodotto originale.

6. Non sono coperti dalla presente garanzia: manopole, lampade, parti in vetro e in plastica, tubazioni e accessori, tutte le parti asportari, tutte le parti estetiche e tutti i materiali soggetti ad usura (quali, ad esempio, guarnizioni in gomma, cinghie, manicotti ecc.).

7. BEKO declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano derivare, direttamente od indirettamente, a persone e cose come conseguenza del mancato rispetto da parte dell'utente delle istruzioni incluse nell'apposito manuale allegato a ciascun prodotto ed in particolar modo delle istruzioni relative alla installazione, all'uso ed alla manutenzione del prodotto stesso.

8. La garanzia non è operativa e conseguentemente gli interventi di assistenza saranno effettuati a pagamento da parte dell'utente nei seguenti casi:

a. Danni al prodotto dovuti al trasporto o alla movimentazione del prodotto stesso.

b. Interventi di installazione e montaggio e tutte le eventuali regolazioni, come la registrazione delle porte nei frigoriferi e/o l'inversione dell'apertura, il livellamento dei prodotti, l'eliminazione delle staffe di fissaggio vasca, la sostituzione degli ugelli e la regolazione del minimo su cucine e piani cottura.

c. Malfunzionamenti derivanti da installazione errata, imperfetta o incompleta del prodotto, incluse l'errata connessione o errata erogazione dalle reti di alimentazione e la mancanza di allacciamento alla presa di terra.

d. Interventi da effettuarsi in spazi eccessivamente ristretti per poter operare sui prodotti, in luoghi con eccessiva o scarsa temperatura dell'ambiente, o su prodotti installati ad oltre mt. 2,50 da un piano di lavoro stabile, o in posizioni disagiate e pericolose, che non possano garantire l'incolumità dell'operatore come stabilito dalle norme di legge sulla sicurezza sul lavoro.

e. Danni al prodotto causati da agenti atmosferici (fulmini, terremoti, incendi, alluvioni, ecc.) o da circostanze esterne che non siano riconducibili a difetti di fabbricazione del prodotto.

f. Riparazioni, modifiche o manomissioni effettuate da persone non autorizzate dal produttore o comunque per cause non dipendenti dal prodotto.

g. Mancanza dei documenti fiscali di acquisto del prodotto, oppure se gli stessi risultano contraffatti o non inerenti al prodotto, o se il numero di matricola del prodotto risulta asportato, cancellato o manomesso.

h. Uso improprio del prodotto o uso diverso da quanto stabilito dal produttore.

i. Guasti e malfunzionamenti dovuti a uso improprio del prodotto e/o a mancanza di regolare manutenzione, incuria e negligenza (ad esempio, mancata pulizia batterie condensanti, fori di drenaggio, filtri di scarico e filtri di entrata acqua, mancata eliminazione corpi estranei, insufficiente pulizia dei piani di cottura, ecc.) e in generale tutte le circostanze esterne che non siano riconducibili a difetti di fabbricazione del prodotto.

Beko si riserva la facoltà di addebitare all'utente il costo dell'intervento di assistenza nei casi in cui non sia stato riscontrato il difetto lamentato dall'utente, o nei casi di generici problemi di funzionamento correlati a errata impressione dell'utente (problemi di asciugatura, rumorosità, difetti di lavaggio, eccessiva formazione di schiuma, nonché problemi di centrifuga, di raffreddamento, di riscaldamento, ecc.).

Nei casi sopra citati in cui la garanzia non è operativa, si intendono a pagamento anche tutti gli eventuali trasporti necessari per lo svolgimento degli interventi di assistenza.

Il Servizio Assistenza di BEKO è l'unico autorizzato a riparare i prodotti a marchio BEKO sulla base della presente garanzia convenzionale.

Durante e dopo il periodo di garanzia, vi consigliamo di rivolgervi sempre ai nostri centri di assistenza autorizzati. Per contattare il Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato operante nella vostra zona chiamate il numero unico per l'Italia:

**02.03.03 per i prodotti a marchio**

The Beko logo consists of the word "beko" in a lowercase, blue, sans-serif font. A horizontal blue line is positioned below the letters "e" and "k", extending slightly beyond the width of the text.

**02.06.06 per i prodotti a marchio**

The Grundig logo features the word "GRUNDIG" in a bold, uppercase, orange-red, sans-serif font.

Prima di contattare l'assistenza tecnica, al fine di agevolare la gestione della chiamata, è necessario avere a portata di mano il modello del prodotto e il documento fiscale di acquisto.

# Proszę najpierw przeczytać ten przewodnik!

Drogi kliencie,

Dziękujemy za wybór produktu BEKO. Chcemy, abyś osiągnął optymalną wydajność dzięki temu wysokiej jakości produktowi, który został wyprodukowany przy użyciu najnowocześniejszej technologii. Przed użyciem należy dokładnie przeczytać i zrozumieć ten przewodnik oraz dokumentację uzupełniającą oraz zachować go do wykorzystania w przyszłości. Dołącz ten przewodnik do urządzenia, jeśli przekażesz go komuś innemu. Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń i informacji zawartych w tym dokumencie i postępuj zgodnie z instrukcjami.

## Symbole i ich znaczenie

Poniższe symbole są używane w tym przewodniku:



Ważne informacje i zalecenia dotyczące użytkowania urządzenia.



**OSTRZEŻENIE:** Ostrzeżenia dotyczące obrażeń ciała lub szkód materialnych.



Nadaje się do kontaktu z żywnością.



Nie zanurzaj urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie ani w innych cieczach.



Stopień ochrony przed porażeniem elektrycznym



PAPIER Z RECYKLINGU  
I NADAJĄCY SIĘ  
DO PONOWNEGO  
PRZETWORZENIA

# 1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

Ta sekcja zawiera instrukcje bezpieczeństwa, aby zapobiec zagrożeniom, które mogą spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.

Wszelkie gwarancje są nie będą ważne, jeśli instrukcje nie będą przestrzegane.

## 1.1 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie jest zgodne z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa.
- Urządzenia mogą używać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub psychicznych lub osoby nieposiadające doświadczenia pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostały pouczone na temat bezpiecznego użytkowania oraz są świadome związanego z tym ryzyka. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem.
- Z tego urządzenia nie mogą korzystać dzieci.
- Urządzenie i przewód zasilania należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel zasilania, urządzenie lub ostrze są uszkodzone. Skontaktuj

## **1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska**

się z autoryzowanym serwisem.

- Należy stosować wyłącznie oryginalne lub zalecane przez producenta części zamienne.
- Nie demontuj urządzenia.
- Zasilanie sieciowe powinno być zgodne z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej.
- Z urządzeniem nie należy używać przedłużaczy.
- Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka ciągnąc za przewód.
- W przypadku pozostawienia urządzenia bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem należy poczekać aż ruchome części zatrzymają się i odłączyć urządzenie od zasilania.
- Nie dotykać wtyczki urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Nie umieszczaj urządzenia w gorących daniach.
- Używaj urządzenia wyłącznie z dołączoną gumową podkładką i szklanym pojemnikiem.
- Nie używaj urządzenia z pustym pojemnikiem.
- Aby uniknąć uszkodzenia ostrzy i urządzenia należy usunąć z żywności kości i nasiona.
- Nie należy go używać do przetwarzania suchych lub twardych potraw, które mogą spowodować tępienie się ostrzy w krótkim czasie.



# 1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

- Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń, aby uniknąć obrażeń w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- Poważne obrażenia mogą wynikać z niewłaściwego użytkowania podczas opróżniania pojemnika, czyszczenia i dotykania ostrza gołymi rękami. Należy uważać na ostrze do siekania, starając się trzymać tylko za plastikową część.
- Po umyciu osusz urządzenie i wszystkie jego elementy zanim je złożysz i podłączysz do zasilania.
- Nie zanurzaj urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie ani w innych cieczach.
- Nie używaj urządzenia ani jego elementów nad lub w pobliżu gorących powierzchni ani nie stawiaj go na takich powierzchniach.
- Opakowanie urządzenia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

## 1.2 Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów:

Wyrób ten jest zgodny z dyrektywą WEEE Unii Europejskiej (2012/19/UE). Wyrób ten jest oznaczony symbolem klasyfikacyjnym dla zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

# 1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska



Ten symbol oznacza, że sprzęt nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami gospodarstwa domowego po okresie jego użytkowania. Zużyte urządzenie należy oddać do specjalnego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu utylizacji. Aby uzyskać informacje o punktach zbiórki w swojej okolicy należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub punktem sprzedaży tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku zużytego sprzętu. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

## 1.3 Zgodność z dyrektywą RoHS:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady RoHS (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych) (2011/65/WE). Nie zawiera szkodliwych i zakazanych materiałów, podanych w tej dyrektywie.

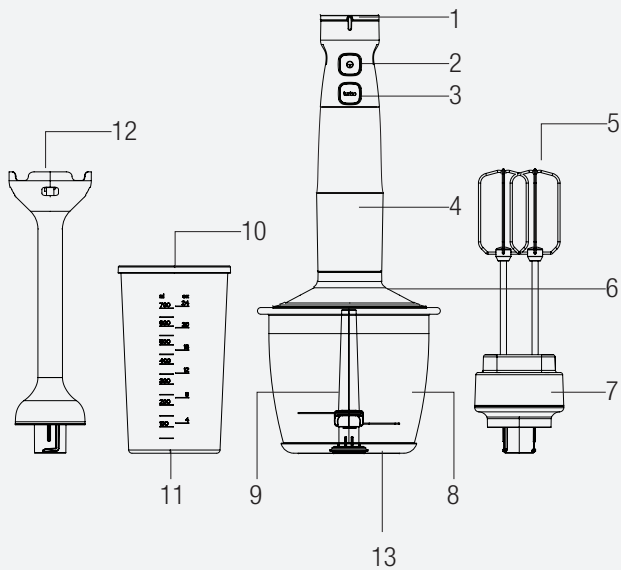
## 1.4 Opakowanie urządzenia



Opakowanie urządzenia jest wykonane z materiałów nadających się do recyklingu zgodnie z przepisami krajowymi. Nie należy wyrzucać odpadów opakowaniowych wraz z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych lub innymi odpadami. Należy oddawać je do punktów zbiórki opakowań wyznaczonych przez władze lokalne.

## 1.5 Co robić, aby zaoszczędzić energię.

Podczas użytkowania należy przestrzegać zalecanych czasów podanych w instrukcji. Po użyciu odłącz urządzenie od zasilania.



## 2 Blender ręczny

### 2.1 Instalacja

1. Przycisk regulacji prędkości
2. Przycisk ON/OFF
3. Przycisk Turbo
4. Silnik
5. Ubijaczka
6. Pokrywka blendera
7. Uchwyt do ubijaczki
8. Pojemnik
9. Ostrze
10. Pojemnik ze skalą
11. Antypoślizgowa podstawa pojemnika ze skalą
12. Ostrze
13. Antypoślizgowa podstawa pojemnika

### Dane techniczne

**Napięcie:** 220-240 V~, 50-60 Hz

**Moc:** 750 W

Producent zastrzega sobie prawo do zmian technicznych i projektowych.

## 3 Obsługa

### 3.1 Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i do przygotowywania posiłków, nie nadaje się do użytku profesjonalnego.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do kruszenia i ubijania niewielkich ilości stałych produktów.

### 3.2 Maksymalna waga i czas przetwarzania

- W tabeli podano czasy przetwarzania i maksymalną wagę

Załączniki	Składniki	Czas pracy
Akcesoria	150 g marchwi (pokrojonej w kostkę 1,5 cm) i 300 ml wody	20 sekund
Małe ostrze	200 g mięsa	5 sekund
Akcesoria do ubijania	4 białe jajka	180 s.

### 3.3 Pierwsze użycie

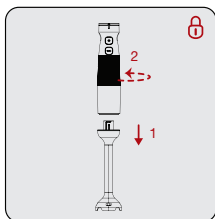
- Przed pierwszym użyciem należy umyć wszystkie części (patrz 3.1).
- Urządzenia należy używać w pozycji pionowej na stabilnej, płaskiej, czystej, suchej i antypoślizgowej powierzchni.




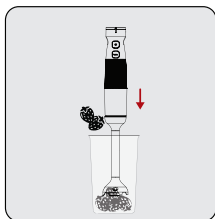
- Możesz go używać do zakończenia procesu, czekając kilka sekund na dalsze użycie krótsze niż 10 sekund.

## 3 Obsługa

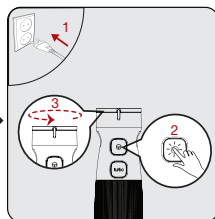
### 3.3 Mieszanie i siekanie ostrzem



Zamocuj ostrze (12) do silnika (4), obracając koniec silnika (4) „” w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



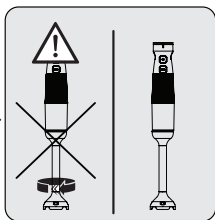
Umieść składniki (w małych kawałkach) w pojemniku ze skalą (10) lub misce, której będziesz używać, i włóż ostrze (12) do miski.



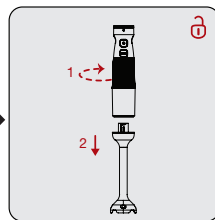
Podłącz urządzenie. Naciśnij włącznik (2) i rozpocznij korzystanie z urządzenia. Następnie wyreguluj prędkość, obracając przycisk regulacji prędkości (1).




Po zakończeniu zwolnij przycisk włącznika (2). Odłącz urządzenie od prądu.



Poczekaj, aż całkowicie się zatrzyma.



Obróć ostrze (12) w prawo „”, aby odłączyć je od silnika (4).

### 3 Obsługa

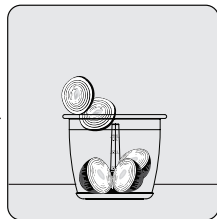
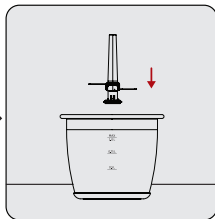
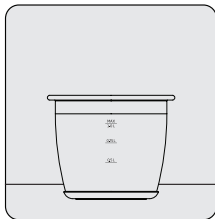


- Możesz zwiększyć prędkość obracając przycisk regulacji prędkości (1).
- Mieszanie składników rozpocznij od małej prędkości. Jeśli zaczniesz z większą prędkością, żywność może się rozpryskiwać.
- Aby osiągnąć lepszy efekt wykonuj okrężne ruchy blenderem.



Nie dotykać ostrzy gołymi rękami!

#### 3.4 Siekanie



Umieść pojemnik (8) i antypoślizgową podstawę (11) na płaskiej powierzchni.

Umieść ostrze (9) na nieruchomym wale w pojemniku.

Umieść składniki w pojemniku (8).

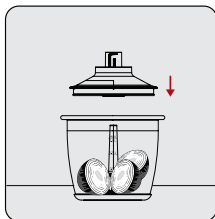


Nie używaj urządzenia, jeśli pokrywa blendera (6) nie jest całkowicie zablokowana.

### 3 Obsługa

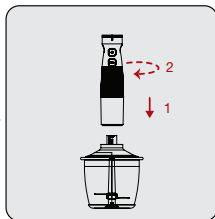


- Urządzenie nie nadaje się do kruszenia twardych składników, takich jak ziarna kawy, lód, kokos, płatki zbożowe czy kości. Usuń łodygi roślin, łupiny orzecha włoskiego oraz kości, nerwy i chrząstki mięsa.
- Pokrój jedzenie na małe części.
- Aby zapobiec przewróceniu się pojemnika podczas pracy należy trzymać go jedną ręką.
- Nie należy używać urządzenia dłużej niż przez 10 sekund na raz.
- W celu uzyskania najlepszych rezultatów naciskaj przycisk start (2) w sposób przerywany.



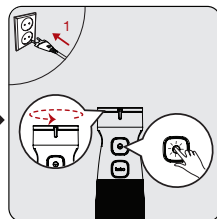
Umieść pokrywę blendera (6) na pojemniku (8).

- Upewnij się, że pokrywa (6) jest zablokowana na pojemniku.



Umieść silnik (4) w pokrywie blendera (6).

- Upewnij się, że silnik (4) jest mocno zamocowany na pokrywie blendera.



Podłącz urządzenie. Naciśnij włącznik (2) i rozpocznij korzystanie z urządzenia. Następnie wyreguluj prędkość, obracając przyciski regulacji prędkości (1).



### 3 Obsługa



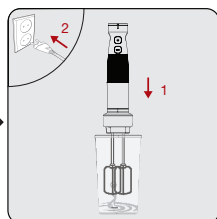
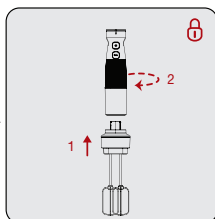
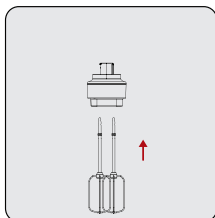
#### OSTRZEŻENIE:

- Zachowaj ostrożność podczas mocowania ostrza (9), ponieważ jest ono bardzo ostre.
- Nie dotykać ostrza (9) gołymi rękami.


### 3.5 Ubijaczka



Do ubijania śmietany i jajek możesz użyć akcesoriów do ubijania (5).

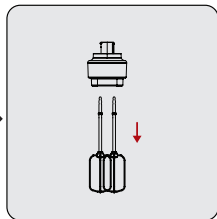
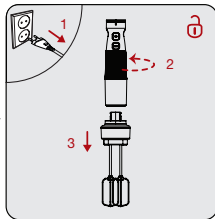
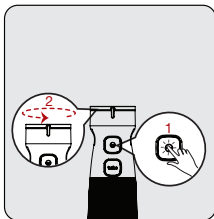


Delikatnie wsuń końcówki akcesoriów do ubijania (5) do uchwytu ubijaczki (7).

Zamocuj uchwyt do ubijaczki (7) do silnika (4), obracając „” w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Umieść składniki w pojemniku ze skalą (10) lub podobnej misce i podłącz do zasilania.

### 3 Obsługa



Naciśnij włącznik (2) i rozpocznij korzystanie z urządzenia. Następnie wyreguluj prędkość, obracając przycisk regulacji prędkości (1). Rozpocznij ubijanie.

Po zakończeniu odłącz urządzenie od zasilania. Zdejmij silnik z uchwytu do ubijaczki (7), obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara „⌚”.

Delikatnie wyjmij końcówki akcesoriów do ubijania (5) z uchwytu ubijaczki (7).

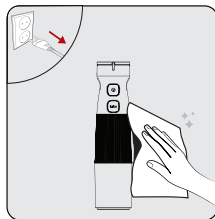
## 4 Czyszczenie i konserwacja

### 4.1 Czyszczenie



#### OSTRZEŻENIE:

- Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używać benzenu, rozpuszczalników, szorstkich środków czyszczących, przedmiotów metalowych ani twardych szczotek.
- Nie dotykać ostrzy (9) gołymi rękami. Ostrza są bardzo ostre. Użyj szczotki!
- Nie zanurzaj silnika (4) ani przewodu elektrycznego w wodzie lub innych cieczach i nigdy nie trzymaj pod bieżącą wodą.
- Nie myj ostrza i uchwytu do ubijaczki w zmywarce.
- Nie zanurzaj wewnętrznej części ostrza, silnika (4) ani przewodu elektrycznego w wodzie lub innych cieczach.



Przed przystąpieniem do czyszczenia odłącz urządzenie od zasilania. Upewnij się, że wszystkie elementy urządzenia zatrzymały się. Wytrzyj silnik (4) urządzenia wilgotną szmatką.

Natychmiast po użyciu urządzenia umyj pojemnik ze skalą (10), pokrywę (6), pojemnik (8), ubijaczkę (5), uchwyt do ubijaczki (7) ciepłą wodą z detergentem.

Dokładnie wysusz akcesoria.

## 4 Czyszczenie i konserwacja

### 4.2 Przechowywanie

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je starannie przechowywać.
- Przed schowaniem odłącz urządzenie od zasilania.
- Urządzenie należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu.
- Urządzenie należy trzymać poza zasięgiem dzieci.

### 4.3 Transport i wysyłka

- Urządzenie należy przenosić i wysłać w oryginalnym opakowaniu. Zabezpiecza ono urządzenie przed fizycznymi uszkodzeniami.
- Nie wolno umieszczać ciężkich ładunków na urządzeniu lub opakowaniu. W przeciwnym razie urządzenie może zostać uszkodzone.
- Jeśli urządzenie zostanie upuszczone, może nie działać lub może dojść do trwałego uszkodzenia.

Drodzy Klienci,

Dziękujemy za zakup naszych produktów. Jesteśmy przekonani, że nasze urządzenia będą służyć przez lata. Każdy produkt firmy Beko jest objęty 2-letnim okresem gwarancji.

Warunki gwarancji Beko S.A- (małe urządzenia AGD)

BEKO spółka akcyjna z siedzibą w Warszawie (02-134), przy ulicy 1 Sierpnia 6A, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem: 0000078147 (dalej: „BEKO”) udziela gwarancji jakości (dalej: „Gwarancja”) na wprowadzone przez BEKO do obrotu na terenie Polski produkty marki BEKO (dalej: „Urządzenia”) osobom, które nabyły te produkty („Użytkownik”) na następujących warunkach:

### **I. ZAKRES OCHRONY.**

BEKO gwarantuje, że Urządzenie zakupione przez Użytkownika jest wolne od wad produkcyjnych lub materiałowych, powstałych z przyczyn tkwiących w tym Urządzeniu (dalej: „Wada”), które ujawnią się w ciągu terminu określonego w części II. niniejszych Warunków Gwarancji (dalej: „Okres Gwarancyjny”).

W razie ujawnienia się Wady Produktu w trakcie Okresu Gwarancyjnego, zostanie ona usunięta na koszt BEKO w sposób uzależniony od właściwości wady, na zasadach i w zakresie określonym w niniejszych Warunkach Gwarancji.

BEKO zobowiązuje się do usunięcia Wady poprzez dokonanie nieodpłatnej naprawy lub wymiany Urządzenia, bądź też reklamacja zgłoszona na podstawie niniejszych Warunków Gwarancji zostanie rozpoznana w inny sposób uzgodniony przez BEKO i Użytkownika.

Udzielona gwarancja jest ważna na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

### **II. CZAS TRWANIA GWARANCJI.**

Okres Gwarancyjny wynosi 24 miesiące licząc od daty zakupu Urządzenia przez pierwszego Użytkownika.

### **III. PROCEDURA ZGŁOSZENIA REKLAMACYJNEGO.**

Wady Urządzenia ujawnione w Okresie Gwarancyjnym będą usuwane pod warunkiem przedstawienia przez Użytkownika dowodu zakupu tego Urządzenia zawierającego oznaczenia niezbędne do jego identyfikacji ( model, datę zakupu).

Uprawnienia wynikające z niniejszych Warunków Gwarancji mogą być zrealizowane przez Użytkownika wyłącznie w Autoryzowanych Punktach Serwisowych BEKO (dalej: „Serwis”) po uprzednim dokonaniu zgłoszenia na Infolinii BEKO pod numerem telefonu: 222501414. Urządzenie powinno być odpowiednio zapakowane i zabezpieczone przez Użytkownika na czas transportu do punktu serwisowego Beko.

Wady Urządzenia będą usunięte w terminie 21 dni od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO. Jeżeli część zamienna wymieniana w ramach uprawnień wynikających z niniejszych Warunków Gwarancji Urządzenia jest sprowadzana z zagranicy, termin naprawy, o którym mowa w punkcie 5 powyżej, może ulec wydłużeniu jednak, nie więcej niż do 30 dni licząc

odpowiednio od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO. Informacje o spodziewanych terminach napraw dostępne są na Infolinii BEKO pod numerem 222501414. Po usunięciu Wady, Urządzenie zostanie dostarczone Użytkownikowi na koszt BEKO.

#### **IV. WYŁĄCZENIA.**

Warunkiem skorzystania z niniejszych Warunków Gwarancji jest:

użytkowanie Urządzenia zgodnie z Instrukcją Obsługi dołączoną do tego Urządzenia i jego przeznaczeniem, jak również odpowiednie czyszczenie i konserwację Urządzenia;

użytkowanie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego. Urządzenie nie jest używane do celów prowadzenia działalności gospodarczej lub w zastosowaniach eksploatacji masowej, w szczególności w gastronomicznej, działalności hoteli, restauracji i innych obiektów turystyczno-rekreacyjnych lub zbiorowego żywienia. Stosowanie osprzętu zalecanego przez producenta; brak ingerencji w Urządzenie przez osoby do tego nieupoważnione; brak ingerencji w tabliczkę znamionową z numerem seryjnym Urządzenia. Udzielona przez Beko Gwarancja nie obejmuje:

wad powstałych z przyczyn innych niż tkwiące w Urządzeniu;

czynności przewidzianych w Instrukcji Obsługi, do wykonania których zobowiązany jest Użytkownik Urządzenia we własnym zakresie i na swój koszt, w tym: instruktażu dotyczącego obsługi Urządzenia, instalacji oraz regulacji urządzenia.

Usterki powstałych w wyniku nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania, niedbalstwa, przypadkowego uszkodzenia Urządzenia, nieodpowiedniego napięcia prądu lub dokonania jakichkolwiek zmian, które mają wpływ na niewłaściwe działanie Urządzenia, i które naprawiane były przez osoby nieupoważnione, używania instalacji niezgodnych z odpowiednimi Polskimi Normami i innych niż wymienione w Instrukcji Obsługi Urządzenia;

uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych, korozji, innych uszkodzeń spowodowanych działaniem lub zaniedbaniem Użytkownika lub powstałych na skutek działania sił zewnętrznych (do których zalicza się w szczególności wyładowania atmosferyczne, skoki napięcia, wszystkiego rodzaju awarie domowej instalacji wodno-kanalizacyjnej, itp.), a także powstałych na skutek przedostania się zanieczyszczeń lub ciał obcych do Urządzenia, zakamienienia (proces odkamieniania musi być przeprowadzany zgodnie z instrukcją obsługi z użyciem odpowiednich środków czyszczących) elementów ze szkła, plastiku oraz porcelany; odbarwień Urządzenia lub poszczególnych jego części;

usterek powstałych na skutek przechowywania i użytkowania Urządzenia w warunkach, które są niezgodne z normalnymi warunkami domowymi określonymi wymaganiami powszechnie obowiązujących przepisów prawa i odpowiednich Polskich Norm; **gwarancji nie podlegają również elementy eksploatacyjne oraz ulegające naturalnemu zużyciu tj. baterie, noże, filtry, żarówki, itp.**

#### **V. POZOSTAŁE POSTANOWIENIA.**

Niniejsze warunki gwarancji mają zastosowanie do Urządzeń zakupionych od dnia 01.03.2019 r. Gwarant oświadcza, że niniejsza Gwarancja jest udzielana Użytkownikowi dodatkowo i nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej na podstawie Kodeksu cywilnego.

## Najprej preberite ta vodič.

Spoštovana stranka,

hvala, da ste izbrali izdelek BEKO. Želimo, da ta visokokakovosten izdelek, ki je bil izdelan z vrhunsko tehnologijo, uporabljate optimalno učinkovito. Pred uporabo v celoti preberite ta vodič in dodatno dokumentacijo in se ga potrudite razumeti ter jo shranite za poznejšo uporabo. Če napravo predate komu drugemu, mu predajte tudi ta vodič. Upoštevajte vsa opozorila in informacije ter navodila.

## Simboli in njihov pomen

V vodiču so uporabljeni naslednji simboli:



Pomembne informacije in priporočila o uporabi naprave.



**OPOZORILO:** Opozorila o telesnih poškodbah in škodi na lastnini.



Primerno za živila.



Naprave, napajalnega kabla ali vtiča ne potopite v vodo ali v druge tekočine.



Ocena zaščite pred električnim udarom



RECIKLIRANI PAPIR in  
PAPIR ZA RECIKLIRANJE

# 1 Pomembna varnostna in okoljska navodila

To poglavje vsebuje varnostna navodila za preprečevanje nevarnosti, ki lahko povzročijo telesne poškodbe ali materialno škodo.

Kakršnakoli garancija preneha veljati, če se ne upoštevate teh navodil.

## 1.1. Splošna varnost

- Naprava ustreza mednarodnim varnostnim standardom.
- Napravo lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja, če so pod nadzorom ali so dobili navodila o varni uporabi naprave ter razumejo možne nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Te naprave otroci ne smejo uporabljati.
- Napravo in njen električni kabel hranite izven dosega otrok.
- Če so napajalni kabel, naprava ali rezila naprave poškodovani, naprave ne uporabljajte. Obrnite se na pooblaščen servis.



## **1 Pomembna varnostna in okoljska navodila**

- Uporabljajte le originalne dele ali dele, ki jih je priporočil proizvajalec.
- Naprave ne razstavlajte.
- Vaše omrežno napajanje mora biti usklajeno z navedenimi podatki na tipski ploščici.
- Naprave ne uporabljajte s podaljškem.
- Naprave nikoli ne izključite tako, da vlečete kabel.
- Če je naprava brez nadzora, pred pritrditvijo/ odstranitvijo dodatkov ali pred čiščenjem, počakajte, da se premikajoči deli ustavijo in nato izključite napajalni kabel.
- Ne dotikajte se vtiča naprave z vlažnimi ali mokrimi rokami.
- Naprave ne uporabljajte za vroče obroke.
- Napravo uporabljajte samo z gumijasto blazinico in stekleno posodo.
- Naprave ne uporabljajte z njeno prazno posodo.
- Da se izognete poškodbam rezil in naprave, iz živil odstranite kosti in semena.

## **1 Pomembna varnostna in okoljska navodila**

- Naprava ni primerna za suho in trdo hrano, ker lahko povzroči, da rezila postanejo topa v kratkem času.
- Da se izognete poškodbam zaradi zlorabe, upoštevajte vsa opozorila.
- Zaradi napačne uporabe pri praznjenju posode, med čiščenjem in dotikanje rezil z golimi rokami, lahko pride do resnih poškodb. Z rezili rokujte previdno in jih držite samo za plastični del.
- Napravo in njene sestavne dele po čiščenju osušite preden jo priključite na napajanje in namestite sestavne dele.
- Naprave, napajalnega kabla ali vtiča ne potopite v vodo ali v druge tekočine.
- Naprave in njenih sestavnih delov ne uporabljajte preko ali blizu vročih površin oziroma jih ne postavljajte na take površine.
- V primeru shranjevanja embalaže, jo shranjujte izven dosega otrok.

# 1 Pomembna varnostna in okoljska navodila

## 1.2 Skladnost z direktivo OEE0 in odstranjevanjem odpadnih izdelkov:

Izdelek je v skladu z direktivo EU OEE0 (2012/19/EU). Izdelek vsebuje simbol za razvrstitev odpadne električne in elektronske opreme (OEE0).



Ta simbol označuje, da ta izdelek ne sme biti odložen skupaj z ostalimi gospodinjstvi odpadki po poteku roka trajanja. Uporabljeno napravo je treba vrniti v pooblaščen zbirni center za reciklažo električnih in elektronskih naprav. Več o zbirnih sistemih lahko najdete, če kontaktirate vaše lokalne oblasti ali distributerje od katerih ste nakupili vaš izdelek. Vsako gospodinjstvo igra pomembno vlogo v prenovi in reciklaži stare naprave. Ustrezno odlaganje uporabljene naprave pomaga pri varstvu pred morebitnimi negativnimi vplivi na okoljevarstvo in zdravje človeka.

## 1.3 Skladnost z direktivo RoHS:

Izdelek, ki ste ga kupili, je v skladu z direktivo EU RoHS (2011/65/EU). Ne vsebuje škodljivih in prepovedanih materialov, ki so navedeni v direktivi.

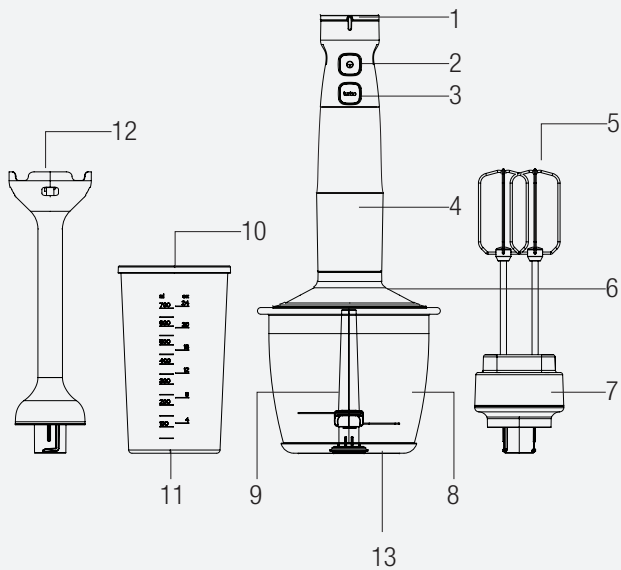
## 1.4 Informacije o embalaži



Ovojnina izdelka je v skladu z nacionalno okoljsko zakonodajo izdelana iz recikliranih materialov. Ovojnine ne odstranjujte skupaj z gospodinjstvi in drugimi odpadki, ampak jo predajte na zbirnih mestih, ki jih določajo lokalni predpisi.

## 1.5 Kako varčevati z energijo

Med uporabo upoštevajte priporočeni čas v priročniku. Po uporabi izključite kabel naprave iz napajanja.



### 2.1 Pregled

1. Gumb za nastavitve hitrosti
2. Gumb ON/OFF (vklop/izklop)
3. Gumb Turbo
4. Pogonska enota
5. Metlica
6. Pokrov sekljalnika
7. Nosilec metlice
8. Posoda za sekljanje
9. Rezilo za sekljanje
10. Merilna posoda
11. Proti drsna podlaga za merilno posodo
12. Rezilo za sekljanje
13. Proti drsna podlaga posode

### Tehnični podatki

**Napetost:** 220-240 V~, 50-60 Hz

**Moč:** 750 W

Pravice do tehničnih in oblikovnih sprememb so pridržane.

## 3 Delovanje

### 3.1 Predvidena uporaba

Naprava je namenjena samo za domače gospodinjstvo in ni primerna za profesionalno uporabo.

Naprava je zasnovana za drobljenje in mešanje samo majhnih količin trdne hrane.

### 3.2 Največja možna količina in čas delovanja

- Za čas delovanja in največjo možno količino glejte tabelo

Priloge	Sestavine	Čas delovanja
Palični mešalnik	150 g korenja (seseklanega na kocke 1.5 cm) in 300 ml vode	20 sekund
Mini sekljalnik	200 g mesa	5 sekund
Metlica	4 jajca	180 s.

### 3.3 Prvo delovanje

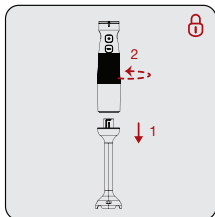
- Pred prvo uporabe očistite dele naprave (glejte 3.1).
- Napravo uporabljajte v pokončnem položaju na stabilni, ravni, suhi in nedrseči površini.



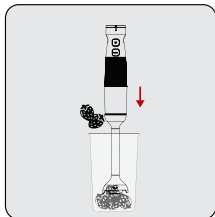
- Uporabljajte jo lahko, dokler ni postopek končan, tako da za neprekinjeno uporabo, krajšo od 10 sekund, počakate nekaj sekund.

## 3 Delovanje

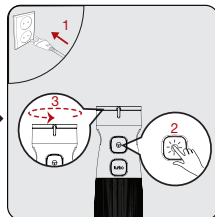
### 3.3 Mešanje in sekljanje z rezili za sekljanje



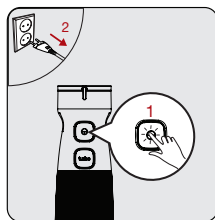
Namestite rezilo za sekljanje (12) na enoto z motorjem (4) z vrtenjem konca enote z motorjem (4) "🔒" v nasprotni smeri urinega kazalca.



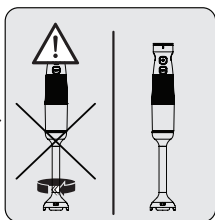
Sestavine vstavite (majhni koščki) v merilno posodo (10) ali posodo, ki jo želite uporabiti in potopite rezilo za sekljanje (12) v posodo.



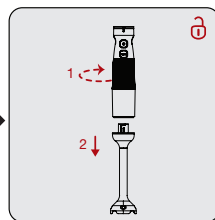
Priklopite aparat. Pritisnite gumb za vklop (2) in zaženite. Nato nastavite hitrost z obračanjem gumba za nastavev hitrosti (1).



Ko je postopek končan, sprostitite gumb za vklop (2). Izključite napravo iz napa-  
janja.



Počakajte, da se popolno-  
ma ustavi.



Rezilo za sekljanje (12) zavr-  
tite v smeri urinega kazalca "🔓", da ga ločite od enote z motorjem (4).

## 3 Delovanje

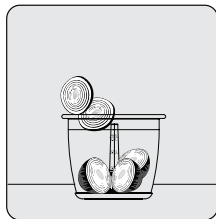
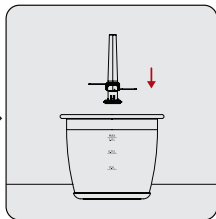
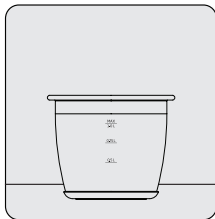


- Hitrost lahko povečate tako, da postopoma, korak za korakom obračate gumb za nastavitev hitrosti (1).
- Najprej začnete mešati sestavine pri najmanjši hitrosti. Ko povečate hitrost, lahko hrana pljusne.
- Rahli krožni gibi z napravo med mešanjem bodo dali boljše rezultate.



Ne dotikajte se rezil z golimi rokami.

### 3.4 Sekljanje



Postavite posodo za sekljanje (8) in proti drsno podlago (11) na ravno površino.

Rezila za sekljanje (9) namestite v pritrjen zatič v posodi za sekljanje.

Vstavite sestavine v posodo za sekljanje (8).



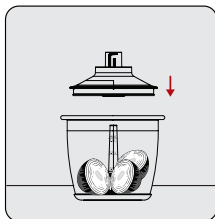
Ne uporabljajte naprave, dokler ni pokrov sekljalnika (6) popolnoma vpet.



### 3 Delovanje

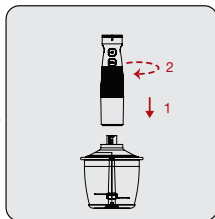


- Ne drobite izredno trdnih sestavin kot so kavna zrna, kokos, žita ali kosti. Odstranite stebela rastlin, orehove lupine, in iz mesa odstranite kosti, živce in hrustanec.
- Narežite hrano na majhne koščke.
- Med delovanjem vedno držite posodo za sekljanje z eno roko, da preprečite, da se ne prevrne.
- Naprave ne uporabljajte neprekinjeno dlje kot 10 sekund.
- Za boljše rezultate občasno pritisnite gumb za vklop (2).



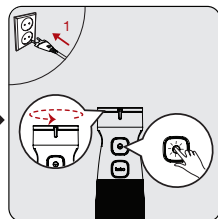
Namestite pokrov sekljalnika (6) na posodo za sekljanje (8).

- Prepričajte se, da so jeziki na pokrovu sekljalnika (6) varno pritrjeni na posodo.



Namestite enoto z motorjem (4) na pokrov sekljalnika (6).

- Prepričajte se, da je enota z motorjem (4) varno pritrjena na pokrov sekljalnika.



Priklopite aparat. Pritisnite gumb za vklop (2) in zaženite. Nato nastavite hitrost z obračanjem gumbov za nastavev hitrosti (1).

### 3 Delovanje



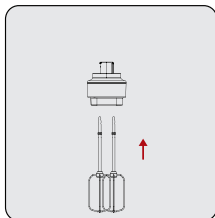
#### OPOZORILO:

- Bodite previdni pri namestitvi rezila za sekljanje (9), ker je zelo ostro.
- Ne dotikajte se rezila za sekljanje (9) z golimi rokami.

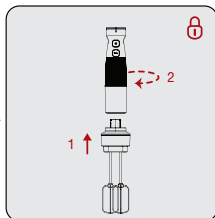
### 3.5 Metlica



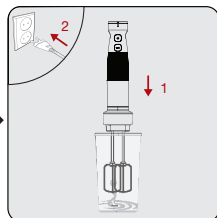
Dotatke za mešanje (5) lahko uporabite za mešanje smetane in jajc.



Nežno potisnite konice dodatka (5) v nosilec metlice (7).

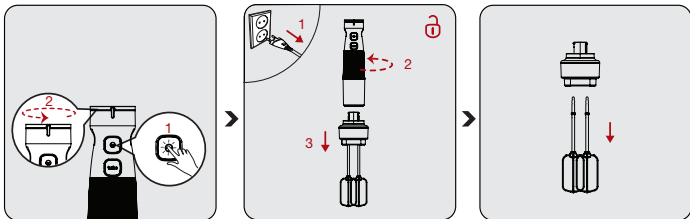


Nosilec metlice (7) pritrdite na enoto z motorjem (4) tako, da vrtite v nasprotni smeri urinega kazalca "🔒".



Vstavite sestavine, ki jih želite obdelati, v merilno posodo (10) ali podobno posodo in priključite v vtičnico.

### 3 Delovanje



Pritisnite gumb za vklop (2) in zaženite. Nato nastavite hitrost z obračanjem gumba za nastavev hitrosti (1). Začnite mešati.

Ko je končano, izključite iz napajanja. Ločite enoto z motorjem. Od nosilca metlice (7) tako, da vrtite v smeri urinega kazalca "⌚".

Nežno povlecite ven konice dodatka (5) iz nosilca metlice (7).

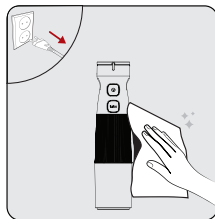
## 4 Čiščenje in vzdrževanje

### 4.1 Čiščenje



#### OPOZORILO:

- Za čiščenje ne uporabljajte benzena, topil, abrazivnih čistil, kovinskih predmetov ali trdih krtač.
- Ne dotikajte se rezil za sekljanje (9) z golimi rokami. Rezila so zelo ostra. Uporabite ščetko!
- Enote z motorjem (4) ali električnega kabla ne potopite v vodo ali drugo tekočino in nikoli ga ne držite pod tekočo vodo.
- Rezila za sekljanje in nosilca metlice ne pomivajte v pomivalnem stroju.
- Notranjega dela rezila za sekljanje, enote z motorjem (4) ali električnega kabla ne potopite v vodo ali druge tekočine.



Pred čiščenjem izključite napravo iz napajanja. Prepričajte se, da so se vsi sestavni deli naprave popolnoma ustavili. Obrišite enoto z motorjem (4) z vlažno krpo.



Tako po uporabi operite merilno posodo (10), pokrov sekljalnika (6), posodo za sekljanje (8), metlico (5), nosilec metlice (7) s toplo vodo in detergentom.



Dodatke temeljito osušite.

## **4 Čiščenje in vzdrževanje**

### **4.2 Shranjevanje**

- Če naprave dlje časa ne nameravate uporabljati, jo skrbno shranite.
- Pred shranjevanjem izključite napravo iz napajanja.
- Napravo shranjujte v hladnem, suhem prostoru.
- Napravo in njen kabel hranite izven dosega otrok.

### **4.3 Prevoz in dostava**

- Med prevozom in dostavo nosite napravo v originalni embalaži. Embalaža bo napravo varovala pred fizičnimi poškodbami.
- Na napravo ali embalažo ne polagajte težkih bremen. V nasprotnem primeru se naprava lahko poškoduje.
- Če naprava pade, morda ne bo delovala ali pa bo prišlo do trajnih poškodb.